Donostia Kirola

Anoeta pasealekua, 18 | Tel. 943481850 | udala_kirolak@donostia.eus | www.donostiakirola.eus
20014 Donostia / San Sebastián

Esp. / Exp. 06/2026

DONOSTIAKO ALTZA UDAL KIROL ZENTRORAKO KIROL MATERIALA ALOKAIRU BIDEZ (RENTING SISTEMA) HORNITU ETA INSTALATZEKO KONTRATUAREN BALDINTZA TEKNIKO PARTIKULARREN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES DEL CONTRATO PARA EL SUMINISTRO E INSTALACIÓN POR RÉGIMEN DE ARRENDAMIENTO (SISTEMA RENTING) DE DIVERSO MATERIAL DEPORTIVO PARA EL CENTRO DEPORTIVO MUNICIPAL ALTZA, DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

1. KONTRATUAREN XEDEA

Baldintza Teknikoen Agiri honen xedea da Altzako Udal Kiroldegiko gimnasioa errentamendu erregimenean (renting sistema) gimnasioko ekipamenduz hornitzeko, instalatzeko, martxan jartzeko, mantentze integrala egiteko eta azkenean kentzeko kontratu espezifikoa arautuko duten baldintza teknikoak ezartzea.

1. OBJETO DEL CONTRATO

El presente Pliego de Prescripciones Técnicas tiene por objeto establecer las condiciones técnicas que regirán el contrato específico para el suministro, instalación, puesta en marcha, mantenimiento integral y retirada final de equipamiento de gimnasio en régimen de arrendamiento (sistema renting) para el gimnasio del Polideportivo Municipal de Altza.

2. EZAUGARRI TEKNIKOAK

Ekipamenduaren zerrenda osoa, barne kodeak, solairuko kokapena, izena eta gutxieneko unitateak adierazita, I. eranskinean jasotzen da. Elementu horiei aplika dakizkiekeen gutxieneko ezaugarri teknikoak II. eranskinean garatzen dira.

Ezaugarri teknikoek gutxieneko baldintza izaera dute, eta, beraz, horiek ez betetzeak eskaintza baztertzea ekarriko du, eta, ondorioz, lizitazio honetatik kanpo uztea.

Hala ere, lizitatzaileek ezaugarri tekniko desberdinak eskaini ahal izango dituzte, baldin eta behar bezala egiaztatzen badute eskainitako ezaugarriak Agiri honetan zehaztutakoen baliokideak edo teknikoki hobeak direla.

Ekipamendu guztiak erabilera profesional eta intentsiborako egokia izan beharko du udal gimnasioan, aplikatzekoa den araudi teknikoa eta segurtasunekoa bete beharko du, egonkortasun, erresistentzia, ergonomia, iraunkortasun, garbiketa eta mantentzeari buruzko baldintza egokiak izan beharko ditu, eta erabilerari eta segurtasunari buruzko oinarrizko informazioa jaso beharko du.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

La relación completa de equipamiento, con indicación de códigos internos, ubicación por planta, denominación y unidades mínimas, se recoge en el Anexo I. Las características técnicas mínimas aplicables a dichos elementos se desarrollan en el Anexo II.

Las características técnicas tienen carácter de requisitos mínimos, de tal modo que su incumplimiento determinará el rechazo de la oferta y, en consecuencia, la exclusión de la presente licitación.

No obstante, los licitadores podrán ofertar características técnicas distintas, siempre que acrediten de forma suficiente que las características ofertadas son equivalentes o superiores técnicamente a las especificadas en el presente Pliego.

Todo el equipamiento deberá ser apto para uso profesional e intensivo en gimnasio municipal, cumplir la normativa técnica y de seguridad que resulte aplicable, disponer de condiciones adecuadas de estabilidad, resistencia, ergonomía, durabilidad, limpieza y mantenimiento, e incluir la información básica de uso y seguridad que corresponda.

I2344n I

3. ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

3.1. Mantentze prebentiboa

SDAren PTPen 4. artikuluan aurreikusitako mantentze lanetarako gutxieneko betebeharrei kalterik egin gabe, esleipendunak prebentziozko mantentze lanen aurrez aurreko bisita bat egin beharko du 21 egunean behin, instalatutako eta zerbitzuan dagoen ekipamenduaren gainean.

Bisita bakoitza KUPek onartutako mantentze-fitxaren, erregistro digitalaren edo dokumentu baliokidearen bidez dokumentatu beharko da, eta, gutxienez, bisitaren data, teknikari jardulea, berrikusitako ekipoak, egindako jarduketak eta oharrak adierazi beharko dira.

Ez da egiaztatutzat joko prebentziozko mantentze-lanak egin izana, baldin eta bisitaren eta egindako jardueren agiri nahikorik ez badago.

3.2. Mantentze zuzentzailea

Mantentze-lan zuzentzaileen kasuan, SDAren PTPetan aurreikusitako epeak eta baldintzak aplikatuko dira.

3.3. Matxura errepikatuak

Esleipendunak etengabeko matxuren jarraipen espezifikoa egin beharko du.

Matxura errepikatutzat joko da ekipo berean sei hilabeteko epean antzeko hiru gorabehera gertatzen direnean.

Kasu horietan, esleipendunak berariazko txosten tekniko bat bidali beharko dio KUPi, honako hauek jasoko dituena: kausa probablea, egindako jarduketak, ekipoaren egoeraren balorazioa eta behin betiko konponbidearen proposamena.

Ekipo batek antzeko bost gorabehera baditu sei hilabetean, KUPek esleipendunari eskatu ahal izango dio beste ekipo baliokide edo handiago batek behin betiko ordezkatzeko proposamena, baldin eta errepikapena ezin bazaio egotzi esleipendunarekin zerikusirik ez duen erabilera nabarmen desegoki bati.

3.4. Kodetzea eta hasierako dokumentazioa

3. OBLIGACIONES DE LA ADJUDICATARIA

3.1. Mantenimiento preventivo

Sin perjuicio de las obligaciones mínimas de mantenimiento previstas en el artículo 4 de los PPT del SDA, la adjudicataria deberá realizar una visita presencial de mantenimiento preventivo cada 21 días sobre el equipamiento instalado y en servicio.

Cada visita deberá quedar documentada mediante ficha de mantenimiento, registro digital o documento equivalente aceptado por el PMD, indicando, al menos, fecha de la visita, técnico actuante, equipos revisados, actuaciones realizadas y observaciones.

No se considerará acreditada la realización del mantenimiento preventivo cuando no exista constancia documental suficiente de la visita y de las actuaciones realizadas.

3.2. Mantenimiento correctivo

En los supuestos de mantenimiento correctivo, serán de aplicación los plazos y condiciones previstos en los PPT del SDA.

3.3. Averías reiteradas

La adjudicataria deberá realizar un seguimiento específico de las averías reiteradas.

Se considerará que existe avería reiterada cuando se produzcan tres incidencias similares sobre el mismo equipo en un periodo de seis meses.

En estos casos, la adjudicataria deberá remitir al PMD un informe técnico específico que incluya la causa probable, las actuaciones realizadas, la valoración del estado del equipo y la propuesta de solución definitiva.

Cuando un equipo acumule cinco incidencias similares en seis meses, el PMD podrá requerir a la adjudicataria una propuesta de sustitución definitiva por otro equipo equivalente o superior, siempre que la reiteración no sea imputable a un uso manifiestamente inadecuado ajeno a la adjudicataria.

3.4. Codificación y documentación inicial

I12344n I

Martxan jarri aurretik, esleipendunak instalatutako ekipamenduaren inbentario osoa eman beharko dio KUPi, formatu editagarrian eta KUPek zehazten duen ereduaren arabera.

Inbentario horretan, gutxienez, datu hauek jaso beharko dira:

- Ekipoaren edo materialaren identifikazio-kodea
- marka
- modeloa
- makina mota (korrika egiteko zinta, bankua…)
- planta eta kokapena

Ekipo nagusiak ageriko kode baten bidez identifikatuta egon beharko dira, inbentarioarekin, mantentze-fitxekin, gorabeherekin, konponketekin eta, hala badagokio, ordezteko edo birjartzeko jarduketekin erlazionatu ahal izateko.

3.5. Erabiltzeko, muntatzeko eta mantentzeko eskuliburuak

Jaso aurretik, esleipendunak kardio-ekipo guztiak, indar gidatua, plate loaded, poleak eta instalatutako gainerako elementu nagusiak instalatzeko, erabiltzeko, segurtasuneko eta mantentzeko eskuliburuak eman beharko dizkio formatu digitalean PMDri.

3.6. Kontratuari lotutako elementu mugikorrak birjartzea

Eskuratze Sistema Dinamikoaren Baldintza Teknikoen Agiriaren 4. atalean aurreikusitakoarekin bat etorriz, enpresa esleipendunak kontratuaren xede den ekipamenduarekin lotutako elementu mugikorrak, osagarriak edo osagarriak konpondu edo birjarri beharko ditu, KUPerako kostu gehigarririk gabe, zerbitzua behar bezala ematen dela, erabiltzaileen segurtasuna eta materialaren erabilgarritasun funtzional osoa bermatzeko beharrezkoa denean.

Betebehar horrek, besteak beste, honako elementu hauek hartuko ditu eraginpean: mankuernak, diskoak, barrak, itxiturak, heldulekuak, sokak, mosketoiak, esterillak, kettlebellak, baloi sendagarriak, suspension trainers, poleen osagarriak, lera elementuak eta, oro har, eskaintza esleipendunean edo kontratua gauzatzeari atxikitako eskaintzan jasotako edozein material mugikor, laguntzaile

Con carácter previo a la puesta en servicio, la adjudicataria deberá entregar al PMD un inventario completo del equipamiento instalado, en formato editable y conforme al modelo que determine el PMD.

Dicho inventario deberá incluir, como mínimo, los siguientes datos:

- Código identificativo del equipo o material
- marca
- modelo
- tipo de máquina (cinta de correr, banco...)
- planta y ubicación

Los equipos principales deberán estar identificados mediante código visible, de forma que puedan relacionarse con el inventario, las fichas de mantenimiento, las incidencias, las reparaciones y, en su caso, las actuaciones de sustitución o reposición.

3.5. Manuales de uso, montaje y mantenimiento

La adjudicataria deberá entregar al PMD en formato digital, antes de la recepción, los manuales de instalación, uso, seguridad y mantenimiento de todos los equipos de cardio, fuerza guiada, plate loaded, poleas y demás elementos principales instalados.

3.6. Reposición de elementos móviles asociados al contrato

De conformidad con lo previsto en el apartado 4 del Pliego de Prescripciones Técnicas del Sistema Dinámico de Adquisición, la empresa adjudicataria estará obligada a reparar o reponer, sin coste adicional para el PMD, los elementos móviles, accesorios o complementarios asociados al equipamiento objeto del contrato, cuando resulte necesario para garantizar la correcta prestación del servicio, la seguridad de las personas usuarias y la plena disponibilidad funcional del material.

Esta obligación alcanzará, entre otros, a los siguientes elementos: mancuernas, discos, barras, cierres, agarres, cuerdas, mosquetones, esterillas, kettlebells, balones medicinales, suspension trainers, accesorios de poleas, elementos de trineo y, en general, cualquier material móvil, auxiliar o complementario incluido en la oferta adjudicataria o adscrito a la ejecución del

I12344n1

edo osagarri.

Elementu horiek hondatuta, apurtuta edo ostuta daudenean, edo ohiko erabilera baldintza egokietan egitea eragozten duen beste edozein zirkunstantzia dagoenean, aldatu edo ordeztu beharko dira.

Enpresa esleipendunak bermatu beharko du ordezko elementuek hasieran eskainitako ezaugarri tekniko, kalitate, erresistentzia, bateragarritasun eta funtzionaltasun berberak edo handiagoak dituztela, eta ezin izango dela kategoria edo prestazio txikiagoko materialik sartu.

contrato.

La reposición o sustitución deberá realizarse cuando dichos elementos presenten deterioro, rotura, sustracción o cualquier otra circunstancia que impida su utilización ordinaria en condiciones adecuadas.

La empresa adjudicataria deberá garantizar que los elementos repuestos o sustituidos sean de características técnicas, calidad, resistencia, compatibilidad y funcionalidad iguales o superiores a los inicialmente ofertados, sin que puedan introducirse materiales de inferior categoría o prestaciones.

3.7. Arreta eta harremanetarako zerbitzua

Kontratua indarrean dagoen bitartean, enpresa esleipendunak arreta eta harreman operatiboko zerbitzu bat izan beharko du, kontratua gauzatzearekin lotutako gorabeherak, kontsultak eta komunikazioak ohiko moduan kudeatzeko.

Horretarako, enpresa esleipendunak kontratuaren arduradun edo solaskide bat izendatu beharko du, eta, prestazioa hasi aurretik, harremanetarako telefono-zenbaki bat eta helbide elektroniko operatibo bat eman beharko dizkio KUPari.

Harremanetarako telefonoa, gutxienez, astelehenetik ostiralera egongo da erabilgarri, 9:00etatik 18:00etara, jaiegunetan izan ezik, eta enpresa esleipendunarekin harremanetan jartzeko aukera eman beharko du, kontratuarekin lotutako gorabeherak koordinatzeko, argitzeko edo jarraipena egiteko.

Harremanetarako telefono hori edukitzeak ez du ordeztuko gorabeheren komunikazio eta kudeaketa formalerako erreferentziazko kanala. Kanal hori idatziz egin beharko du beti KUPek, dela posta elektronikoz, dela gorabeherak kudeatzeko aplikazioaren bidez, dela kontratua gauzatzen den bitartean zehazten den beste idatzizko bitarteko baten bidez.

3.7. Servicio de atención y contacto

La empresa adjudicataria deberá disponer, durante toda la vigencia del contrato, de un servicio de atención y contacto operativo para la gestión ordinaria de las incidencias, consultas y comunicaciones vinculadas a la ejecución del contrato.

A tal efecto, la empresa adjudicataria deberá designar una persona responsable o interlocutora del contrato, así como facilitar al PMD, antes del inicio de la prestación, un número de teléfono de contacto y una dirección de correo electrónico operativos.

El teléfono de contacto deberá estar disponible, como mínimo, de lunes a viernes, en horario de 9:00 a 18:00 horas, excluidos festivos, y deberá permitir la comunicación con la empresa adjudicataria para la coordinación, aclaración o seguimiento de las incidencias relacionadas con el contrato.

La existencia de este teléfono de contacto no sustituirá el canal de referencia para la comunicación y gestión formal de incidencias, que deberá realizarse siempre por escrito por parte del PMD, ya sea mediante correo electrónico, aplicación de gestión de incidencias u otro medio escrito que se determine durante la ejecución del contrato.

3.8. Gaitasun logistikoa eta ordezko piezen eskuragarritasuna

Kontratua indarrean dagoen bitartean, enpresa esleipendunak gaitasun logistikoa, teknikoa eta materiala eduki beharko ditu, kontratuan jasotako ekipoak eta elementuak mantendu, konpondu, birjarri eta ordeztuko

3.8. Capacidad logística y disponibilidad de recambios

La empresa adjudicataria deberá disponer, durante toda la vigencia del contrato, de la capacidad logística, técnica y material necesaria para garantizar el mantenimiento, reparación, reposición y sustitución de los

112344n I

direla bermatzeko, baldintza-agirietan ezarritako epeen barruan.

equipos y elementos incluidos en el contrato dentro de los plazos establecidos en los pliegos.

Horretarako, ekipamenduaren ohiko gorabeherei erantzuteko beharrezkoak diren ordezko piezak, osagaiak eta material osagarriak eskuragarri daudela bermatu beharko du.

A tal efecto, deberá garantizar la disponibilidad de recambios, piezas, componentes y materiales auxiliares necesarios para atender las incidencias ordinarias del equipamiento.

Betebehar horrek barne hartuko ditu, bereziki, ohiko higaduraren elementuak, hala nola kableak, uhalak, poleak, errodamenduak, tapizatuak, heldulekuak, pedalak, osagai elektronikoak, elementu mugikorrak eta antzeko beste elementu batzuk.

Esta obligación incluirá, en particular, los elementos de desgaste habitual, tales como cables, correas, poleas, rodamientos, tapizados, agarres, pedales, componentes electrónicos, elementos móviles y otros elementos equivalentes.

Prestazioa hasi aurretik, enpresa esleipendunak ordezko piezak eta hornikuntza kudeatzeko aurreikusitako sistemaren berri eman beharko dio KUPi.

Antes del inicio de la prestación, la empresa adjudicataria deberá informar al PMD del sistema previsto para la gestión de recambios y aprovisionamiento.

Donostian, sinaduraren egunean

Sin. Jon Urdangarin
KUPeko kirol Jardueretako Teknikaria
Técnico de Actividades Deportivas del PMD

I12344n1

Esp. / Exp. 06/2026

I. ERANSKINA. EKIPAMENDUAREN ZERRENDA, SOLAIRU ETA ESPAZIOEN ARABERA.

ANEXO I. RELACIÓN DE EQUIPAMIENTO POR PLANTAS Y ESPACIOS.

1. ERANSKINAREN XEDEA

Eranskin honek kontratuaren xede den ekipamenduaren zerrenda orokorra jasotzen du, solairuen, espazio funtzionalen, ekipamenduaren edo materialaren izendapenaren eta gutxienez hornitu beharreko unitate kopuruaren arabera antolatuta.

Eranskin honetan jasotako ekipamendu eta materialei aplikatu beharreko gutxieneko ezaugarri teknikoak plegu honen II. eranskinean garatzen dira.

1. OBJETO DEL ANEXO

El presente anexo recoge la relación general de equipamiento objeto del contrato, ordenada por plantas, espacios funcionales, denominación del equipo o material y número de unidades mínimas a suministrar.

Las características técnicas mínimas aplicables a los equipos y materiales relacionados en este anexo se desarrollan en el Anexo II del presente pliego.

2. EKIPAMENDUAREN ZERRENDA OROKORRA

Identifikazio-ondorioetarako, elementu bakoitza barne-kode baten bidez jasotzen da. Kode hori antolaketa-, dokumentazio- eta inbentario-ondorioetarako baino ez da erabiliko.

2. RELACIÓN GENERAL DEL EQUIPAMIENTO

A efectos de identificación, cada elemento se recoge mediante un código interno. Dicho código tiene finalidad exclusivamente organizativa, documental, e inventarial.

I12344n1

0. SOLAIRUA / PLANTA 0 **INDAR GIDATUA** / FUERZA GUIADA		
Kodea Código	**Ekipoaren/materialaren izena** Denominación del equipo/material	**Unitateak** Unidades
P0.FG1	**Bularreko pressa** / Press pecho	**1**
P0.FG2	**Gluteoaren luzapena** / Extensión de glúteo	**1**
P0.FG3	**Hondo-dominaden duala** / Dual fondos-dominadas	**1**
P0.FG4	**Hanka-prentsa** / Prensa de pierna	**1**
P0.FG5	**Bularrerako tiraldia** / Jalón al pecho	**1**
P0.FG6	**Arrauna eserita** / Remo sentado	**1**
P0.FG7	**Kuadrizepsaren luzapena** / Extensión de cuádriceps	**1**
P0.FG8	**Eseritako femoral curl-a** / Curl femoral sentado	**1**
P0.FG9	**Sorbalda-pressa** / Press hombro	**1**
P0.FG10	**Polea bikoitza** / Doble polea	**1**
P0.FG12	**Trizepserako polea-soka** / Cuerda de tríceps para polea	**2**
P0.FG13	**Polearako banakako heldulekua** / Asa individual para polea	**2**
P0.FG14	**Polearako barra zuzen laburra** / Barra recta corta para polea	**1**
P0.FG15	**Polearako Z barra laburra** / Barra Z corta para polea	**1**
P0.FG16	**V motako helduleku itxia** / Agarre cerrado tipo V para polea	**1**
P0.FG17	**Polearako orkatila-uhala** / Tobillera para polea	**1**
P0.FG18	**Polea-osagarriak biltegiratzeko euskarria edo sistema** / Soporte o sistema de almacenamiento de accesorios de polea	**1**

0. SOLAIRUA / PLANTA 0 **KARDIOBASKULARRA** / CARDIOVASCULAR		
Kodea Código	**Ekipoaren/materialaren izena** Denominación del equipo/material	**Unitateak** Unidades
P0.CV1	**Korrika-zinta** / Cinta de correr	**4**
P0.CV2	**Eskailera amaigabea** / Escalera sin fin	**1**
P0.CV3	**Eliptika luzea** / Elíptica larga	**1**
P0.CV4	**Eliptika laburra** / Elíptica corta	**1**
P0.CV5	**Indoor zikloko bizikleta** / Bicicleta ciclo indoor	**2**
P0.CV6	**Bizikleta bertikala** / Bicicleta vertical	**2**
P0.CV7	**Arraunergometroa** / Remoergómetro	**2**

0. SOLAIRUA / PLANTA 0 **FUNTZIONALA/LUZAKETAK** / FUNCIONAL/ESTIRAMIENTOS		
Kodea Código	**Ekipoaren/materialaren izena** Denominación del equipo/material	**Unitateak** Unidades
P0.FE1	**Posizio anitzeko bankua** / Banco multiposición	**3**
P0.FE2	**2kg-ko mankuerna parea** / Par de mancuernas de 2 kg	**2**
P0.FE3	**4kg-ko mankuerna parea** / Par de mancuernas de 4 kg	**2**
P0.FE4	**6kg-ko mankuerna parea** / Par de mancuernas de 6 kg	**2**
P0.FE5	**8kg-ko mankuerna parea** / Par de mancuernas de 8 kg	**2**
P0.FE6	**10kg-ko mankuerna parea** / Par de mancuernas de 10 kg	**2**
P0.FE7	**12kg-ko mankuerna parea** / Par de mancuernas de 12 kg	**2**
P0.FE8	**Mankuerneroa** / Mancuernero	**1**
P0.FE9	**Entrenamendu-soka** / Battle rope	**1**
P0.FE10	**Esterila** / Esterilla	**5**
P0.FE11	**Esterilen euskarria** / Soporte para esterillas	**1**
P0.FE12	**Foam Roller**	**1**
P0.FE13	**Fitball**	**1**
P0.FE14	**Fitball-erako euskarria** / Soporte para fitball	**1**
P0.FE15	**Bosu**	**1**
P0.FE16	**Gurpil abdominala** / Rueda abdominal	**1**
P0.FE17	**Kaxoi pliometrikoa** / Cajón pliométrico	**1**
P0.FE18	**Bultza eta arrastatzeko trineoa** / Trineo de empuje-arrastre	**1**
P0.FE19	**Trineorako 5 kg-ko diskoa** / Disco 5 kg para trineo	**5**
P0.FE20	**Trineorako 10 kg-ko diskoa** / Disco 10 kg para trineo	**5**
P0.FE21	**Trineorako 20 kg-ko diskoa** / Disco 20 kg para trineo	**5**
P0.FE22	**Diskoen biltegiratze euskarria** / Soporte almacenamiento discos	**1**
P0.FE23	**Luzaketen bankua** / Banco de estiramientos	**1**

0. SOLAIRUA / PLANTA 0 **LURZORUA** / PAVIMENTO		
Kodea Código	**Ekipoaren/materialaren izena** Denominación del equipo/material	**Unitateak** Unidades
P0.PV1	**Bultza eta arrastatzeko trineorako belar artifizialeko erraila** / Césped artificial carril trineo de empuje-arrastre	**1**
P0.PV2	**Luzaketa guneko belar artifiziala** / Césped artificial zona estiramientos	**1**

I12344n1

-1. SOLAIRUA / PLANTA -1 INDAR GIDATUA / FUERZA GUIADA		
Kodea Código	**Ekipoaren/materialaren izena** Denominación del equipo/material	**Unitateak** Unidades
P-1.FG1	**Bularreko pressa /** Press pecho	**1**
P-1.FG2	**Peck deck eta deltoideen duala /** Dual peck deck-deltoides	**1**
P-1.FG3	**Sorbalda-pressa /** Press hombro	**1**
P-1.FG4	**Kuadrizepsaren luzapena /** Extensión de cuádriceps	**1**
P-1.FG5	**Etzandako femoral curl-a /** Curl femoral tumbado	**1**
P-1.FG6	**Adukzio-abdukzio makina duala /** Dual aductor-abductor	**1**
P-1.FG7	**Hanka-prentsa /** Prensa de pierna	**1**
P-1.FG8	**Sabeleko crunch makina /** Crunch abdominal	**1**
P-1.FG9	**8 postuko polea-multiestazioa /** Multiestación de poleas de 8 puestos	**1**
P-1.FG10	**Trizepserako polea-soka /** Cuerda de tríceps para polea	**3**
P-1.FG11	**Bizkarreko tiraldirako barra luzea /** Barra larga de jalón dorsal	**2**
P-1.FG12	**Bizkarreko tiraldirako helduleku ertaina /** Maneral medio de jalón dorsal	**2**
P-1.FG13	**Arraun edo tiraldirako helduleku itxia /** Agarre cerrado para remo-jalón	**4**
P-1.FG14	**Polearako banakako heldulekua /** Asa individual para polea	**6**
P-1.FG15	**Polearako barra zuzen laburra /** Barra recta corta para polea	**3**
P-1.FG16	**Polearako Z barra laburra /** Barra Z corta para polea	**2**
P-1.FG17	**Trizepserako polea-barra /** Barra tríceps para polea	**3**
P-1.FG18	**Polearako orkatila-uhala /** Tobillera para polea	**4**
P-1.FG19	**Polea-osagarriak biltegiratzeko osagarria /** Soporte de almacenamiento de accesorios de polea	**1**

-1. SOLAIRUA / PLANTA -1 **PISU LIBREA /** PESO LIBRE		
Kodea **Código**	**Ekipoaren/materialaren izena** Denominación del equipo / material	**Unitateak** Unidades
P-1.PL1	**Half rack**	**3**
P-1.PL2	**Smith makina /** Máquina Smith	**3**
P-1.PL3	**Banku lauko press-bankua /** Banco press banca plano	**1**
P-1.PL4	**Banku inklinatuko press-bankua /** Banco press banca inclinado	**1**
P-1.PL5	**Scott bankua /** Banco Scott	**1**
P-1.PL6	**Posizio anitzeko bankua /** Banco regulable-multiposición	**7**
P-1.PL7	**220 cm-ko barra olinpikoa /** Barra olímpica 220 cm	**5**
P-1.PL8	**180 cm-ko barra olinpikoa /** Barra olímpica 180 cm	**5**
P-1.PL9	**Z barra /** Barra Z	**1**
P-1.PL10	**Barra hexagonala /** Barra hexagonal	**1**
P-1.PL11	**Barrarako segurtasun pintza /** Pinza de seguridad para barra	**20**
P-1.PL12	**Barrarako babesgarria /** Protector-almohadilla de barra	**3**
P-1.PL13	**Barrentzako euskarri bertikala /** Soporte vertical para barras	**1**
P-1.PL14	**1,25 kg-ko disko olinpikoa /** Disco olímpico 1,25 kg	**16**
P-1.PL15	**2,5 kg-ko disko olinpikoa /** Disco olímpico 2,5 kg	**16**
P-1.PL16	**5 kg-ko disko olinpikoa /** Disco olímpico 5 kg	**20**
P-1.PL17	**10 kg-ko disko olinpikoa /** Disco olímpico 10 kg	**24**
P-1.PL19	**20 kg-ko disko olinpikoa /** Disco olímpico 20 kg	**36**

112344n1

P-1.PL21	**Disko-biltegiratze euskarria /** Soporte-almacenamiento discos	**1**
P-1.PL22	**2 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 2 kg	**2**
P-1.PL23	**4 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 4 kg	**2**
P-1.PL24	**6 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 6 kg	**2**
P-1.PL25	**8 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 8 kg	**3**
P-1.PL26	**10 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 10 kg	**3**
P-1.PL27	**12 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 12 kg	**3**
P-1.PL28	**14 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 14 kg	**3**
P-1.PL29	**16 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 16 kg	**3**
P-1.PL30	**18 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 18 kg	**3**
P-1.PL31	**20 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 20 kg	**3**
P-1.PL32	**22 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 22 kg	**2**
P-1.PL33	**24 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 24 kg	**2**
P-1.PL34	**26 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 26 kg	**2**
P-1.PL35	**28 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 28 kg	**2**
P-1.PL36	**30 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 30 kg	**2**
P-1.PL37	**32 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 32 kg	**2**
P-1.PL38	**34 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 34 kg	**2**
P-1.PL39	**36 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 36 kg	**2**
P-1.PL40	**38 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 38 kg	**2**
P-1.PL41	**40 kg-ko mankuerna pareak /** Pares de mancuernas 40 kg	**2**
P-1.PL42	**Mankuerneroa /** Mancuernero	**1**

-1. SOLAIRUA / PLANTA -1 **DISKOZ KARGATUTAKOAK /** CARGADAS POR DISCOS		
Kodea **Código**	Denominación del equipo / material	**Unitateak** Unidades
P-1.CD1	**Prentsa inklinatua /** Prensa inclinada	**1**
P-1.CD2	**Jaka squat-a /** Jaca squat	**1**
P-1.CD3	**Hip Thrust**	**1**
P-1.CD4	**Bularreko press-a /** Press pecho	**1**
P-1.CD5	**Arrauna /** Remo	**1**

-1. SOLAIRUA / PLANTA -1 **KARDIOBASKULARRA /** CARDIOVASCULAR		
Kodea **Código**	Denominación del equipo / material	**Unitateak** Unidades
P-1.CV1	**Korrika-zinta /** Cinta de correr	**4**
P-1.CV2	**AMT eliptika /** Elíptica AMT	**1**
P-1.CV3	**Arraunergometroa /** Remoergómetro	**2**
P-1.CV4	**Eliptika luzea /** Elíptica larga	**3**
P-1.CV5	**Eliptika laburra /** Elíptica corta	**2**
P-1.CV6	**Indoor zikloko bizikleta /** Bicicleta ciclo indoor	**4**
P-1.CV7	**Bizikleta bertikala /** Bicicleta vertical	**4**
P-1.CV8	**Bizikleta reklinatua /** Bicicleta reclinada	**2**
P-1.CV9	**Zinta kurbatua /** Cinta curva	**1**
P-1.CV10	**SkiErg**	**1**
P-1.CV11	**AirBike**	**1**
P-1.CV12	**HandBike**	**1**

112344n1

-1. SOLAIRUA / PLANTA -1 **FUNTZIONALA/LUZAKETAK /** FUNCIONAL/ESTIRAMIENTOS		
Kodea **Código**	Denominación del equipo / material	**Unitateak** Unidades
P-1.FE1	**Esterila /** Esterilla	**8**
P-1.FE2	**Esterilen euskarria /** Soporte para esterillas	**1**
P-1.FE3	**Esekidura-eraztunak /** Anillas de suspensión	**1**
P-1.FE4	**Esekidura bidezko uhalak /** Cintas de suspensión	**2**
P-1.FE5	**Lastre-gerrikoa /** Cinturón de lastre	**1**
P-1.FE6	**Gurpil abdominala /** Rueda abdominal	**1**
P-1.FE7	**Entrenamendu soka / Battle rope**	**1**
P-1.FE8	**4 kg-ko kettlebell-a /** Kettlebell 4 kg	**2**
P-1.FE9	**8 kg-ko kettlebell-a /** Kettlebell 8 kg	**2**
P-1.FE10	**12 kg-ko kettlebell-a /** Kettlebell 12 kg	**2**
P-1.FE11	**16 kg-ko kettlebell-a /** Kettlebell 16 kg	**2**
P-1.FE12	**20 kg-ko kettlebell-a /** Kettlebell 20 kg	**2**
P-1.FE13	**Kaxoi pliometrikoa /** Cajón pliométrico	**1**
P-1.FE14	**3 kg-ko baloi medizinala /** Balón medicinal 3 kg	**1**
P-1.FE15	**6 kg-ko baloi medizinala /** Balón medicinal 6 kg	**1**
P-1.FE16	**9 kg-ko baloi medizinala /** Balón medicinal 9 kg	**1**
P-1.FE17	**12 kg-ko baloi medizinala /** Balón medicinal 12 kg	**1**
P-1.FE18	**Fitball**	**1**
P-1.FE19	**Fitball-erako euskarria /** Soporte fitball	**1**
P-1.FE20	**Bosu**	**1**
P-1.FE21	**Foam roller**	**1**
P-1.FE22	**Luzaketen bankua /** Banco de estiramientos	**1**
P-1.FE23	**Pareteko egitura multifuntzionala /** Estructura mural multifuncional	**1**

-1. SOLAIRUA / PLANTA -1 **LURZORUA /** PAVIMENTO		
Kodea **Código**	Denominación del equipo / material	**Unitateak** Unidades
P-1.PV1	**Pisu libreko eremuko zoru teknikoa /** Suelo técnico zona peso libre	**1**
P-1.PV2	**Luzaketa-eremuko belar artifiziala /** Césped artificial zona estiramientos	**1**

Donostian, sinaduraren egunean

Donostia/San Sebastián, a la fecha de la firma

Sin./Fdo. Jon Urdangarin Castro
KUPeko Kirol Jardueretako Teknikaria
Técnico de Actividades Deportivas del PMD

I12344n1

Esp. / Exp. 06/2026

II. ERANSKINA. EKIPAMENDUAREN ETA MATERIALAREN GUTXIENEKO EZAUGARRI TEKNIKOAK.

ANEXO II. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS MÍNIMAS DEL EQUIPAMIENTO Y MATERIAL.

1. ERANSKINAREN XEDEA

Eranskin honen xedea da Altzako udal kiroldegiko gimnasioko kontratu espezifikoaren amaieran hornitu, instalatu, martxan jarri, mantendu eta kendu beharreko ekipamenduaren eta materialaren gutxieneko ezaugarri teknikoak definitzea.

Eranskin honetan jasotako aginduak gutxienekoak dira, eta horiek ez betetzeak eskaintza ukatzea ekarriko du.

Eskaintzan egiaztatu beharko da gutxieneko baldintza teknikoak betetzen direla, behar besteko dokumentazio teknikoaren bidez, kontratua jaso, instalatu, abian jarri eta gauzatzen den bitartean egin daitekeen egiaztapen materialaren kalterik gabe.

1. OBJETO DEL ANEXO

El objeto del presente anexo es definir las características técnicas mínimas del equipamiento y material a suministrar, instalar, poner en marcha, mantener y retirar al final del contrato específico del gimnasio del polideportivo municipal de Altza.

Las prescripciones incluidas en este anexo tienen carácter mínimo y su incumplimiento determinará el rechazo de la oferta.

El cumplimiento de las condiciones técnicas mínimas deberá acreditarse en la oferta mediante documentación técnica suficiente, sin perjuicio de la comprobación material que pueda realizarse durante la recepción, instalación, puesta en marcha y ejecución del contrato.

I12344n1

2. EKIPAMENDU GUZTIARI APLIKATU BEHARREKO EZAUGARRI TEKNIKO KOMUNAK

Ekipamendu guztia berria izango da, aldez aurretik erabili eta berregokitu gabe. Fabrikatzaileak diseinatu eta katalogatu beharko du, erabilera profesionalerako.

Egiturek, bastidoreek, soldadurek, euskarriek, loturek, erregulazioek eta elementu mugikorrek erabilera segurua, egonkorra eta egokia bermatu beharko dute, lasaierarik, ohiz kanpoko mugimendurik, ertz zorrotzik eta harrapatzetik babestu gabeko arriskurik gabe.

Erregulazio sistemek irisgarriak, intuitiboak eta seguruak izan beharko dute, eta erabiltzaileen profil desberdinek doitu ahal izango dituzte. Beharrezkoa denean, blokeo-mekanismo eraginkorrak izango dituzte.

Materialek, akaberek, tapizatuek, heldulekuek, karenatuek eta ukipen-azalerek kirol-instalazioetako izerdiari, hezetasun arruntari, kolpeei, urradurari, korrosioari eta ohiko garbiketari eutsi beharko diete.

Elementu mugikorrak, kableak, transmisioak, poleak, kateak eta uhalak behar bezala babestuta egongo dira, erabilera arruntean

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS COMUNES A TODO EL EQUIPAMIENTO

Todo el equipamiento será nuevo, sin uso previo ni reacondicionado. Deberá estar diseñado y catalogado por el fabricante para uso profesional.

Las estructuras, bastidores, soldaduras, apoyos, uniones, regulaciones y elementos móviles deberán garantizar un uso seguro, estable y adecuado, sin holguras, movimientos anómalos, aristas cortantes ni riesgos no protegidos de atrapamiento.

Los sistemas de regulación deberán ser accesibles, intuitivos y seguros, permitiendo su ajuste por distintos perfiles de personas usuarias. Cuando sea necesario, contarán con mecanismos de bloqueo eficaces.

Los materiales, acabados, tapizados, empuñaduras, carenados y superficies de contacto deberán resistir el sudor, la humedad ordinaria, los golpes, la abrasión, la corrosión y la limpieza habitual propia de instalaciones deportivas.

Los elementos móviles, cables, transmisiones, poleas, cadenas y correas estarán debidamente protegidos para reducir riesgos

harrapatzeko, mozteko edo kolpea hartzeko arriskuak murrizteko.

Ekipo, osagarri, disko, barra, itxitura, euskarri, rack, polea, helduleku, zoladura eta lotutako gainerako elementu guztiek bateragarriak izan beharko dute elkarren artean.

Ekipamenduak CE marka eta aplikatu beharreko segurtasun-araudia bete beharko ditu, bereziki UNE-EN ISO 20957 araua edo baliokidea, hala dagokionean.

Makina nagusiek panel, piktograma, QR kode edo sistema baliokide argi bat eduki ahal izango dute, gutxienez ariketa identifikatzeko, muskulu nagusiak adierazteko, hasierako eta amaierako posizioa azaltzeko eta erabilerari eta segurtasunari buruzko oinarrizko jarraibideak jasotzeko. Erabilera jarraibideak idatziz agertzen badira, gutxienez EAEko bi hizkuntza ofizialetan egongo dira, hau da, euskaraz eta gaztelaniaz.

Enpresa esleipendunak ekipamendua instalatu, behar denean ainguratu eta martxan jarri beharko du, eta funtzionamendu egokia egiaztatzeko beharrezko probak egingo ditu.

Elementu bakoitza I. eranskineko barne-kodeari lotuta identifikatu beharko da, pegatina, plaka, etiketa edo antzeko sistemaren bidez.

de atrapamiento, corte o golpe durante el uso ordinario.

Todos los equipos, accesorios, discos, barras, cierres, soportes, racks, poleas, agarres, pavimentos y demás elementos asociados deberán ser compatibles entre sí.

El equipamiento deberá cumplir el marcado CE y la normativa de seguridad aplicable, especialmente la norma UNE-EN ISO 20957 o equivalente, cuando proceda.

Las máquinas principales podrán disponer de un panel, pictograma, código QR o sistema equivalente claro que identifique al menos el ejercicio, indique los principales músculos, explique la posición inicial y final y recoja las indicaciones básicas de uso y seguridad. En el caso de que las instrucciones de uso aparezcan por escrito, estarán al menos en los dos idiomas oficiales de la CAV, es decir, en euskera y castellano.

La empresa adjudicataria deberá instalar, anclar cuando proceda y poner en marcha el equipamiento, realizando las pruebas necesarias para comprobar su correcto funcionamiento.

Cada elemento deberá identificarse vinculado al código interno del Anexo I mediante pegatina, placa, etiqueta o sistema equivalente.

I12344n I

3. GUTXIENEKO EZAUGARRI TEKNIKOAK MAKINA MULTZOEN ARABERA

3.1 Kardio-makinak

Material guztiak bere kabuz behar adinako egonkortasuna izan beharko du, lurrean ainguraketarik egin beharrik gabe.

Ekipo motordunetan larrialdiko geldialdi edo geldialdi azkarreko sistemak egon beharko dira.

3.2 Indar gidatuko makinak

Material guztiak bere kabuz behar adinako egonkortasuna izan beharko du, lurrean ainguraketarik egin beharrik gabe.

Makina orok adierazle bat, panela, piktograma, QR kodea edo sistema baliokidea izango du, ariketa behar bezala egin dela, hasierako eta amaierako posizioa, inplikatutako muskulu talde nagusiak eta segurtasuneko oinarrizko ohartarazpenak azalduta. Informazioa idatziz agertzen bada,

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS MÍNIMAS POR GRUPOS DE MÁQUINAS

3.1 Máquinas de cardio

Todo el material deberá tener suficiente estabilidad por si mismo, sin necesidad de anclajes en el suelo.

En los equipos motorizados deberán existir sistemas de parada de emergencia o parada rápida.

3.2 Máquinas de fuerza guiada

Todo el material deberá tener suficiente estabilidad por si mismo, sin necesidad de anclajes en el suelo.

Toda máquina contará con un indicador, panel, pictograma, código QR o sistema equivalente con la explicación de la correcta ejecución del ejercicio, posición inicial y final, principales grupos musculares implicados y advertencias básicas de seguridad. En caso de que la información aparezca por escrito, deberá estar

gutxienez euskaraz eta gaztelaniaz egon beharko da eskuragarri.	disponible al menos en euskera y castellano.
Makinek botiletarako eta erretilurako euskarria edo egituran integratutako osagarri txikietarako espazioa izan beharko dute.	Las máquinas deberán incorporar soporte para botellas y bandeja o espacio para pequeños accesorios integrados en la estructura.
Makina guztiek 2 eta 3 kg arteko mikrokarga-edo karga-sistema izan beharko dute.	Todas las máquinas deberán contar con un sistema de microcargas o cargas intermedias de entre 2 y 3 kg.
Trakzioarekiko erresistentzia handiko altzairu plastifikatuko kable bidez edo uhal bidez transmititzea.	Transmisión por cable de acero plastificado de gran resistencia a la tracción o por correa.
Pisuen blokea karkasa, estalki edo sistema baliokide baten bidez babestuta egon beharko da, erabilera arruntean plakak harrapatzeko eta ustekabean ukitzeko arriskua murrizteko.	El bloque de pesas deberá estar protegido mediante carcasa, cubierta o sistema equivalente, de forma que se reduzca el riesgo de atrapamiento y contacto accidental con las placas durante el uso ordinario.
- Txasis: • 3 mm-ko gutxieneko lodierako altzairua • Sekzio eliptikoa edo zirkularra • Soldadura elektrikoko altzairuzko hodiak • Elektrostatikoki aplikatutako hauts-estaldura • Oxidazioaren aurkako tratamendua eta babes berezia soldadura-puntuetan • TIG soldadurak lotura puntu guztietan	- Chasis: • Acero de 3 mm de grosor mínimo • Sección elíptica o circular • Tubos de acero de soldadura eléctrica • Recubrimiento de polvo aplicado electrostáticamente • Tratamiento anti oxidación y protección especial en los puntos de soldadura • Soldaduras TIG en todos los puntos de unión
- Pisuzko plakak: • Altzairuz eginak, gehienez 15 mm-ko lodierarekin • Nailon edo tefloi zorroak doituta, barra gidarietan irristatze leuna bermatzeko • Hauts zimurrez estalitako akabera • Marruskadura murrizteko sistemarekin edo zarata murrizteko moteltze sistemarekin • Gomazko paragolpeak plaken azpian, kolpeak eta bibrazioak murrizteko. • Plaken aurreko estalkiak UNE-EN ISO 20957-2: 2021 araudia bete behar du. Entrenamendurako talde finkoak. 2. atala: Indarra entrenatzeko ekipoak; segurtasuneko baldintza tekniko espezifikoak eta saiakuntza metodo gehigarriak. (ISO 20957-2: 2020).	- Placas de Peso: • Fabricados en acero con un grosor máximo de 15 mm • Casquillos de nailon o de teflón ajustados para garantizar un suave deslizamiento por las barras guía • Acabado recubierto de polvo rugoso • Con sistema de reducción de fricción o sistema de amortiguación para reducir el ruido • Paragolpes de goma debajo de las placas para reducir los golpes y vibraciones. • La cubierta frontal de las placas debe cumplir la normativa UNE-EN ISO 20957-2:2021 Equipos fijos para entrenamiento. Parte 2: Equipos para entrenamiento de la fuerza; requisitos técnicos específicos de seguridad y métodos de ensayo adicionales. (ISO 20957-2:2020).
- Kableatzea:	- Cableado:

I12344n1

- Barruan lubrifikatutako altzairu galbanizatuzko txirikordaketa, 5 mm-ko lodiera minimokoa eta plastifikatua edo uhal bidezko transmisioarekin.

- Tapizgintza:

- Ertz guztiak josita, iraunkortasuna mugatzen duten tolesturak saihesteko
- Bakterien aurkako tapizazioa
- Suaren aurkako larruazalaren tapizeria, izerdiarekiko erresistentzia handikoa, eta mantentze minimoa
- Eserlekuen, euskarrien eta bizkarraldearen gutxieneko lodiera: 55 mm

• Trenzado de acero galvanizado lubricado internamente de 5 mm de grosor mínimo y plastificado o con transmisión por correa.

- Tapicería:

• Todos los bordes cosidos para evitar pliegues que limiten la durabilidad
• Tapizado antibacterias
• Tapicería de piel ignífuga de alta resistencia a la sudoración y mínimo mantenimiento
• Grosor total mínimo de asientos, apoyos y respaldo: 55 mm

3.3 Disko bidezko karga-makinak

Disko bidezko karga-makinek 50 mm-ko disko olinpikoekin indar-lana egin ahal izateko diseinatuta egon beharko dute.

Material guztiak bere kabuz behar adinako egonkortasuna izan beharko du, lurrean ainguraketarik egin beharrik gabe.

Egiturak altzairuzkoa edo erresistentzia handiko material baliokidekoa izan beharko du, korrosioaren aurkako tratamenduarekin, elektrostatikoki aplikatutako hautsezko pinturarekin edo akabera baliokidearekin, soldadura erresistenteekin eta euskarri irristagaitzekin edo nibelatzaileekin.

Hala dagokionean, makinek segurtasun-topeak, ibilbidearen hasierako eta amaierako euskarriak eta erabiltzailearen sarrera eta irteera segurua erraztuko duten elementuak izan beharko dituzte.

Gorputzeko euskarriek, bizkarrekoek, eserlekuek eta kuxinek indar gidatuko makinetarako aurreikusitako tapizgintza, erresistentzia, garbiketa eta ergonomiako eskakizunak bete beharko dituzte.

3.3 Máquinas de carga mediante discos

Las máquinas de carga mediante discos deberán estar diseñadas para permitir el trabajo de fuerza con discos olímpicos de 50 mm.

Todo el material deberá tener suficiente estabilidad por si mismo, sin necesidad de anclajes en el suelo.

La estructura deberá ser de acero o material equivalente de alta resistencia, con tratamiento anticorrosión, pintura en polvo aplicada electrostáticamente o acabado equivalente, soldaduras resistentes y apoyos antideslizantes o niveladores.

Cuando proceda, las máquinas deberán disponer de topes de seguridad, apoyos de inicio y final de recorrido y elementos que faciliten la entrada y salida segura de la persona usuaria.

Los apoyos corporales, respaldos, asientos y almohadillas deberán cumplir las exigencias de tapicería, resistencia, limpieza y ergonomía previstas para las máquinas de fuerza guiada.

3.4 Pisu libreko elementuak

Bankuek, rackek, kaiolek eta egiturek akabera babestuak izan beharko dituzte barra, disko edo elementu mugikorrekin kontaktuan dauden eremuetan, poliuretano, goma edo material baliokidearen bidez, iraunkortasuna hobetzeko eta materiala babesteko.

Materialak UNE-EN ISO 20957-2: 2021 araudia bete beharko du, entrenamendurako

3.4 Elementos de peso libre

Los bancos, racks, jaulas y estructuras deberán contar con acabados protegidos en las zonas de contacto con barras, discos o elementos móviles, mediante poliuretano, goma o material equivalente, con el fin de mejorar la durabilidad y proteger el material.

El material deberá cumplir la normativa UNE-EN ISO 20957-2:2021, Equipos fijos para

112344n1

talde finkoak. 2. zatia: indarra entrenatzeko ekipoak; segurtasun-baldintza tekniko espezifikoak eta saiakuntza-metodo gehigarriak, edo aplikatu beharreko araudi baliokidea.

entrenamiento. Parte 2: Equipos para entrenamiento de la fuerza; requisitos técnicos específicos de seguridad y métodos de ensayo adicionales, o normativa equivalente que resulte aplicable.

4. MAKINA BAKOITZEKO GUTXIENEKO EZAUGARRI TEKNIKOAK

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS MÍNIMAS POR MÁQUINA

KORRIKA-ZINTA CINTA DE CORRER		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.CV1	0	4
P-1.CV1	-1	4
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Korronte alternoko motorra edo erabilera profesionalerako sistema baliokidea; gutxienez 4 HP edo 4 CV-ko potentzia jarraitua	Motor de corriente alterna o sistema equivalente de uso profesional, con potencia continua mínima de 4 HP o 4 CV	
Gutxieneko lasterketa-azalera erabilgarria: 50 x 152 cm; erresistentzia handiko tapiza, amortiguazio-sistema eta inpaktuak xurgatzeko plataforma	Superficie mínima útil de carrera de 50 x 152 cm, tapiz de alta resistencia, sistema de amortiguación y plataforma de absorción de impactos	
Abiadura erregulagarria: gutxienez 0,8 eta 23 km/h arteko tartea	Velocidad regulable con rango mínimo entre 0,8 y 23 km/h.	
Inklinazio elektrikoa: gutxienez -3 % eta 15 % arteko tartea	Inclinación eléctrica mínima entre -3 % y 15 %.	
Aurreko eta atzeko arrabolak erabilera profesionalerako dimentsionatuta, 9 cm-ko gutxieneko diametroarekin	Rodillos delantero y trasero dimensionados para uso profesional, con diámetro mínimo de 9 cm.	
Alboko barandak edo segurtasun-euskarriak, larrialdi-geldialdi irisgarria eta abiadura/inklinazio kontrol azkarrak	Barandillas laterales o puntos de apoyo, parada de emergencia accesible y controles rápidos de velocidad e inclinación	
Gutxienez 12 hazbeteko kontsola, denbora, abiadura, inklinazioa, distantzia, erritmoa, bihotz-maiztasuna, kaloriak eta programak erakutsiz	Consola mínima de 12 pulgadas con tiempo, velocidad, inclinación, distancia, ritmo, frecuencia cardíaca, calorías y programas	
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 180 kg	Peso máximo de usuario: mínimo 180 kg.	

ESKAILERA AMAIGABEA ESCALERA SIN FIN		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.CV2	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Eskailera jarraituen sistema motorizatua edo elektromekanikoa, abiadura-kontrol	Sistema motorizado o electromecánico de escalones continuos, con control progresivo de	

I12344n1

progresiboarekin eta segurtasun-geldialdiarekin	velocidad y parada de seguridad
Maila irristagaitzak: gutxienez 45 cm-ko zabalera erabilgarria eta 20 cm-ko sakonera	Escalones antideslizantes con ancho útil mínimo de 45 cm y profundidad mínima de 20 cm
Abiadura-tarte minimoa: 20 eta 140 maila/minutu artekoa edo intentsitate-mailen baliokidetasun funtzionala	Rango mínimo de velocidad entre 20 y 140 escalones por minuto o equivalencia funcional en niveles de intensidad
Alboko barandak, larrialdi-geldialdia eta sarrera/irteera segurua errazten duen diseinua	Barandillas laterales, parada de emergencia y diseño de entrada y salida segura
Gutxienez 12 hazbeteko kontsola, denbora, abiadura edo kadentzia, solairuak edo mailak, kaloriak, bihotz-maiztasuna eta programak erakutsiz	Consola mínima de 12 pulgadas con tiempo, velocidad o cadencia, pisos o escalones, calorías, frecuencia cardíaca y programas
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 150 kg	Peso máximo de usuario: mínimo 150 kg

ELIPTIKA LUZEA ELÍPTICA LARGA		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.CV3	0	1
P-1.CV4	-1	3
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erresistentzia magnetikoa, elektromagnetikoa edo baliokidea, gutxienez 20 erresistentzia-mailarekin		Sistema de resistencia magnética, electromagnética o equivalente, con mínimo 20 niveles
Gutxieneko zankada: 50 cm		Zancada mínima de 50 cm
Pedal irristagaitzak, gutxienez 38 cm-ko luzerakoak, oinkada naturalarekin bateragarriak		Pedales antideslizantes de mínimo 38 cm de longitud y separación compatible con pisada natural
Helduleku finkoak eta mugikorrak, bihotz-maiztasuneko sentsoreekin edo telemetria-bateragarritasunarekin		Agarres fijos y móviles con sensores de frecuencia cardíaca o compatibilidad telemétrica
Gutxienez 12 hazbeteko kontsola, denbora, distantzia, kaloriak, kadentzia, erresistentzia-maila eta bihotz-maiztasuna erakutsiz		Consola mínima de 12 pulgadas con tiempo, distancia, calorías, cadencia, nivel de resistencia y frecuencia cardíaca
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 150 kg		Peso máximo de usuario: mínimo 150 kg

ELIPTIKA LABURRA ELÍPTICA CORTA		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.CV4	0	1
P-1.CV5	-1	2
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erresistentzia magnetikoa, elektromagnetikoa edo baliokidea, gutxienez 20 mailarekin		Resistencia magnética, electromagnética o equivalente, con mínimo 20 niveles
Pedal irristagaitzak eta oinkada egonkorra, erabilera		Pedales antideslizantes y pisada estable, apta

I12344n1

jarraiturako egokia	para uso continuado
Kontsola, denbora, distantzia, kaloriak, kadentzia, erresistentzia-maila eta bihotz-maiztasuna erakutsiz	Consola con tiempo, distancia, calorías, cadencia, nivel de resistencia y frecuencia cardíaca
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 150 kg	Peso máximo de usuario: mínimo 150 kg

AMT PASU ALDAKORREKO ELIPTIKA ELÍPTICA AMT DE PASO VARIABLE		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CV2	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erresistentzia magnetikoa, elektromagnetikoa edo baliokidea, gutxienez 20 mailarekin	Resistencia magnética, electromagnética o equivalente, con mínimo 20 niveles	
Zankada aldakorra edo adaptatiboa, gutxi gorabehera 45 eta 75 cm arteko tarte minimoarekin edo baliokide funtzionalarekin	Zancada variable o adaptativa, con rango mínimo aproximado entre 45 y 75 cm o solución equivalente	
Pedal irristagaitz zabalak, zankada-aldaketetan egonkortasuna bermatzeko	Pedales antideslizantes de gran superficie, estables en cambios de zancada	
Gutxienez 12 hazbeteko kontsola, datu nagusiak eta entrenamendu-programak jasotzeko	Consola mínima de 12 pulgadas con datos principales y programas de entrenamiento	
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 150 kg	Peso máximo de usuario: mínimo 150 kg	

112344n1

INDOOR ZIKLOKO BIZIKLETA BICICLETA CICLO INDOOR		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.CV5	0	2
P-1.CV6	-1	4
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Bolante inertziaduna eta erresistentzia erregulagarria duen indoor zikloko bizikleta profesionala	Bicicleta ciclo indoor profesional con volante de inercia y resistencia regulable.	
Erresistentzia magnetikoa edo elektromagnetikoa, gutxienez 15 maila edo doikuntza jarraitu baliokidea	Resistencia magnética o electromagnética, con mínimo 15 niveles o ajuste continuo equivalente	
Poly-V uhalezko transmisioa	Transmisión por correa Poly-V	
Aulkia altueran eta sakoneran erregulagarria, doikuntza errepikagarrietarako erreferentzia-markekin eta gutxienez bost posiziorekin	Sillín regulable en altura y profundidad, con marcas de referencia y mínimo cinco posiciones	
Eskulekua altueran eta sakoneran erregulagarria, helduleku irristagaitzekin	Manillar regulable en altura y profundidad, con agarre antideslizante	
Pedal mistoak: kalapiearekin eta kalarekin bateragarriak edo irtenbide baliokidea	Pedales mixtos con calapié y sistema compatible con cala o equivalente	
Kontsola: denbora, kadentzia, distantzia, kaloriak, erresistentzia-maila eta wattak	Consola con tiempo, cadencia, distancia, calorías, nivel de resistencia y vatios	

Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 145 kg; 150-195 cm arteko erabiltzaileentzat egokia	Peso máximo de usuario mínimo 145 kg; apta para usuarios de 150 a 195 cm

BIZIKLETA BERTIKALA BICICLETA VERTICAL		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.CV6	0	2
P-1.CV7	-1	4
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erresistentzia magnetikoa, elektromagnetikoa edo baliokidea, gutxienez 20 mailarekin	Resistencia magnética, electromagnética o equivalente, con mínimo 20 niveles	
Poly-V uhala, hortzdun uhala edo mantentze txikiko sistema baliokidea	Correa Poly-V, correa dentada o sistema equivalente de bajo mantenimiento	
Aulki ergonomikoa altueran eta, ahal dela, sakoneran erregulagarria	Sillín ergonómico regulable en altura y preferentemente en profundidad	
Eskuleku multiposizioa, helduleku irristagaitzekin eta bihotz-maiztasuneko sentsoreekin edo telemetriarekin	Manillar multiposición con agarres antideslizantes y sensores de frecuencia cardíaca o telemetría	
Gutxienez 12 hazbeteko kontsola: denbora, distantzia, kaloriak, kadentzia, wattak, erresistentzia-maila eta bihotz-maiztasuna	Consola mínima de 12 pulgadas con tiempo, distancia, calorías, cadencia, vatios, resistencia y frecuencia cardíaca	
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 150 kg	Peso máximo de usuario: mínimo 150 kg	

BIZIKLETA REKLINATUA BICICLETA RECLINADA		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CV8	-1	2
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Entrenamendu kardiobaskular irisgarrirako bizikleta reklinatu profesionala	Bicicleta reclinada profesional para entrenamiento cardiovascular accesible	
Sarbide baxuko edo step-through diseinuko egitura irisgarria, egonkortzaileekin eta garraio-gurpilekin	Estructura abierta de fácil acceso o step-through, con estabilizadores y ruedas	
Erresistentzia magnetikoa, elektromagnetikoa edo baliokidea, gutxienez 20 mailarekin	Resistencia magnética, electromagnética o equivalente, con mínimo 20 niveles	
Aulkia horizontalki erregulagarria, bizkarralde ergonomikoarekin eta albo-heldulekuekin	Asiento regulable horizontalmente, con respaldo ergonómico y agarres laterales	
Pedal irristagaitzak uhal erregulagarriekin	Pedales antideslizantes con cinchas regulables	
Gutxienez 12 hazbeteko kontsola: denbora, distantzia, kaloriak, kadentzia, wattak, erresistentzia eta bihotz-maiztasuna	Consola mínima de 12 pulgadas con tiempo, distancia, calorías, cadencia, vatios, resistencia y frecuencia cardíaca	
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 155 kg	Peso máximo de usuario: mínimo 155 kg	

I12344n I

ARRAUNERGOMETROA REMOERGÓMETRO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.CV7	0	2
P-1.CV3	-1	2
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Kardio eta indar-erresistentziarako arraunergometro profesionala	Remoergómetro profesional para entrenamiento cardiovascular y fuerza-resistencia	
Altzairu/aluminiozko egitura, aluminiozko edo altzairu herdoilgaitzezko errailarekin eta eserleku irristakor egonkorrarekin	Estructura de acero o aluminio, carril de aluminio o acero inoxidable y asiento deslizante estable	
Airezko erresistentzia, intentsitate-erregulazioarekin eta esfortzuari erantzun progresiboarekin	Resistencia por aire con regulación de intensidad y respuesta progresiva	
Kate nikeldatua, erresistentzia handiko uhala edo erabilera profesionalerako transmisio baliokidea	Cadena de acero niquelado, correa de alta resistencia o transmisión equivalente	
Errail edo monorrail erabilgarria: gutxienez 135 cm; eserlekuaren altuera: gutxienez 35 cm	Carril o monorraíl útil mínimo 135 cm; altura del asiento mínima 35 cm	
Oin-euskarri erregulagarriak eta helduleku ergonomiko irristagaitza	Reposapiés ajustables y empuñadura ergonómica antideslizante	
Kontsola autogeneratua, denbora, distantzia, erritmoa, wattak, kaloriak eta programa oinarrizkoak erakutsiz	Consola autogenerada con tiempo, distancia, ritmo, vatios, calorías y programas básicos	
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 200 kg	Peso máximo de usuario: mínimo 200 kg	

ZINTA KURBADUNA CINTA CURVA		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CV9	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Motor gabeko zinta kurbatua, HIIT, teknika eta lasterketa autopropultsaturako	Cinta curva no motorizada para HIIT, técnica y carrera autopropulsada	
Erresistentzia handiko altzairu/aluminiozko bastidorea eta erabiltzaileak mugitutako azalera kurbatua	Bastidor de acero o aluminio de alta resistencia y superficie curva accionada por el usuario	
Erresistentzia handiko lamen banda edo tapiz kurbatua, errodamendu edo gida profesionalekin	Banda de lamas o tapiz curvo de alta resistencia, con rodamientos o guías profesionales	
Lasterketa-azalera erabilgarria: gutxienez 43 x 145 cm	Superficie mínima útil de carrera de 43 x 145 cm	
Alboko barandak edo segurtasun-euskarriak eta sarbide egonkorra	Barandillas laterales o puntos de apoyo y acceso estable	
Gutxienez 5 hazbeteko kontsola: denbora, distantzia, abiadura, erritmoa, kaloriak eta oinarrizko programak	Consola mínima de 5 pulgadas con tiempo, distancia, velocidad, ritmo, calorías y programas básicos	

I12344n1

Gutxi gorabeherako gehieneko neurriak: 200 x 95 x 170 cm; erabiltzailearen pisua: gutxienez 150 kg	Dimensiones máximas aproximadas 200 x 95 x 170 cm; peso máximo de usuario mínimo 150 kg

SKIERG		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CV10	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Goi-gorputzeko entrenamendu kardiobaskularrerako eski-ergometro profesionala	Ergómetro de esquí profesional para entrenamiento cardiovascular de tren superior	
Airezko edo aire-magnetikoko erresistentzia, intentsitate-erregulazioarekin	Resistencia por aire o aire-magnética, con regulación de intensidad	
Erresistentzia handiko sokak, uhalak edo tiragailuak, helduleku ergonomiko irristagaitzekin	Cuerdas, correas o tiradores de alta resistencia, con empuñaduras antideslizantes	
Gutxienez 5 hazbeteko kontsola: denbora, distantzia, erritmoa, wattak, kaloriak, kadentzia eta tarte-programak	Consola mínima de 5 pulgadas con tiempo, distancia, ritmo, vatios, calorías, cadencia e intervalos	

AIRBIKE		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CV11	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Intentsitate handiko entrenamendu kardiobaskularrerako aire-bizikleta profesionala	Bicicleta de aire profesional para entrenamiento cardiovascular de alta intensidad	
Altzairu edo aluminiozko egitura sendoa, aurrealdeko haizagailua babes-karenatu edo sarearekin	Estructura de acero o aluminio, con ventilador frontal protegido	
Erresistentzia magnetikoa, elektromagnetikoa, airezkoa edo baliokidea, gutxienez 10 mailarekin edo erregulazio jarraituarekin	Resistencia magnética, electromagnética, por aire o equivalente, con mínimo 10 niveles o regulación continua	
Uhalezko, katezko edo sistema mistoko transmisio sendoa eta mantentze baxukoa	Transmisión por correa, cadena o sistema mixto de alta resistencia y bajo mantenimiento	
Aulkia altueran eta sakoneran erregulagarria; pedal irristagaitzak	Sillín regulable en altura y profundidad; pedales antideslizantes	
Gutxienez 5 hazbeteko kontsola: denbora, distantzia, kaloriak, wattak, rpm, tarteak eta programak	Consola mínima de 5 pulgadas con tiempo, distancia, calorías, vatios, rpm, intervalos y programas	
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 150 kg	Peso máximo de usuario: mínimo 150 kg	

HANDBIKE		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades

I12344n1

P-1.CV12	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Goi-gorputzeko entrenamendu kardiobaskularrerako handbike edo beso-ergometro profesionala		Handbike o ergómetro de brazos profesional para entrenamiento cardiovascular de tren superior
Egitura egonkor eta irisgarria, eserita erabiltzeko eta mugikortasun urriko erabiltzaileekin bateragarria		Estructura estable y accesible, apta para uso sentado y compatible con usuarios de movilidad reducida
Erresistentzia magnetikoa, elektromagnetikoa, airezkoa edo baliokidea, gutxienez 10 mailarekin edo erregulazio jarraituarekin		Resistencia magnética, electromagnética, por aire o equivalente, con mínimo 10 niveles o regulación continua
Goi-gorputzeko biela edo manibela ergonomikoak, helduleku irristagaitzekin eta mugimendu leunarekin		Bielas o manivelas ergonómicas con agarres antideslizantes y movimiento suave
Aulki erregulagarria edo gurpil-aulkitik erabiltzeko konfigurazio irekia, blokeo eta egonkortasun nahikoarekin		Asiento regulable o configuración abierta para silla de ruedas, con bloqueo y estabilidad suficiente
Gutxienez 5 hazbeteko kontsola: denbora, distantzia, kadentzia, kaloriak, wattak edo erresistentzia-maila eta bihotz-maiztasuna, aplikagarria denean		Consola mínima de 5 pulgadas con tiempo, distancia, cadencia, calorías, vatios o resistencia y frecuencia cardíaca cuando aplique

I12344n1

BULARREKO PRESSA PRESS DE PECHO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG1	0	1
P-1.FG1	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Eseritako bularreko press selektorizatua, bultzada horizontalerako		Máquina selectorizada de press de pecho sentado para empuje horizontal
Mugimendu konbergentea eta independentea beso bakoitzean		Movimiento convergente e independiente de cada brazo
Aulkia altueran erregulagarria eta bizkarralde egonkorra, heldulekuak bularraren lan-planoarekin lerrokatzeko		Asiento regulable verticalmente y respaldo estable para alinear agarres con el plano de trabajo del pecho
Helduleku multiposizioak edo bikoitzak, helduleku neutroa eta/edo pronatua ahalbidetuz		Agarres multiposición o doble posición, con opción neutra y/o prona
Pisu-zutabea: gutxienez 100 kg		Columna de pesas mínima: 100 kg

GLUTEOAREN LUZAPENA EXTENSIÓN DE GLÚTEO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG2	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak		

Características técnicas mínimas	
Gluteoaren luzapen edo patada selektorizatuko makina	Máquina selectorizada de extensión o patada de glúteo.
Aldakaren luzapen gidatua, ibilbide naturalarekin eta enborra/goiko gorputz-adarra eusteko puntu egonkorrekin	Extensión de cadera guiada, con trayectoria natural y apoyo estable de tronco y extremidad superior.
Laneko arrabola, plataforma edo euskarria erregulagarria, erabiltzailearen neurrira egokitzeko	Rodillo, plataforma o apoyo regulable para distintas tallas
Euskarri irristagaitzak eta aurreko edo alboko heldulekuak, egonkortasuna bermatzeko	Apoyos antideslizantes y agarres frontales o laterales para estabilidad
Gluteoaren alde bakarreko lana egiteko diseinua, euste-hankarekin interferentziarik gabe	Diseño apto para trabajo unilateral sin interferencia con la pierna de apoyo
Pisu-zutabea: gutxienez 70 kg	Columna de pesas mínima: 70 kg

HONDO-DOMINADEN DUALA DUAL FONDOS-DOMINADAS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG3	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Dominada asistitu eta fondo asistituetarako makina dual selektorizatua	Máquina dual selectorizada de dominadas asistidas y fondos asistidos.	
Laguntza-sistema plataforma, belaun-euskarri edo baliokide bidez, mugimendu leun eta egonkorrarekin	Sistema de asistencia mediante plataforma, rodillera o equivalente, con movimiento suave y estable	
Dominadetarako helduleku anitzak: zabala, itxia, neutroa edo baliokide funtzionalak	Agarres múltiples para dominadas: ancho, cerrado, neutro o equivalentes	
Fondoetarako helduleku irristagaitzak eta gutxienez bi posizio aukerarekin	Agarres de fondos antideslizantes y con al menos posibilidad de dos posiciones diferentes	
Sarrera eta irteera seguruetarako maila edo euskarri irristagaitzak	Escalones o accesos antideslizantes para entrada y salida segura	
Pisu-zutabea: gutxienez 90 kg	Columna de pesas mínima: 90 kg	

HANKA-PRENTSA PRENSA DE PIERNA		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG4	0	1
P-1.FG7	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Beheko gorputza lantzeko hanka-prentsa selektorizatua	Prensa de pierna selectorizada para tren inferior	
Hankak luzatzeko mugimendu gidatua, bi	Movimiento guiado de extensión de piernas, con	

I12344n I

oinentzako plataforma zabal eta irristagaitzarekin	plataforma amplia antideslizante
Aulkia edo orga erregulagarria, gutxienez 6 posizio edo lan-distantziaren doikuntza baliokidearekin	Asiento o carro regulable con al menos 6 posiciones o ajuste equivalente
Bizkarralde acolchatu erregulagarria edo ergonomikoa, albo-heldulekuekin	Respaldo acolchado regulable o ergonómico, con agarres laterales
Erabiltzaile desberdinekin lan segurua eta belaunaren hiperextentsioa saihesteko diseinua	Diseño seguro para distintas tallas y prevención de hiperextensión de rodilla
Pisu-zutabea: gutxienez 170 kg	Columna de pesas mínima: 170 kg

BULARRERAKO TIRALDIA JALÓN AL PECHO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG5	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Bularrerako tiraldiko makina selektorizatua	Máquina selectorizada de jalón al pecho	
Trakzio bertikaleko mugimendua, dortsalak eta ukondoaren flexoreak lantzeko	Movimiento de tracción vertical para dorsales y flexores del codo	
Besoen mugimendu independentea	Movimiento de brazos independiente	
Aulki erregulagarria eta izter-euskarria altueran doitzeko arrabolekin	Asiento regulable y sujeción de muslos mediante rodillos ajustables	
Kable-ibilbide fluidoa, polea babestuekin eta harrapaketa-puntu irisgarririk gabe	Recorrido de cable fluido, con poleas protegidas y sin atrapamientos accesibles	
Pisu-zutabea: gutxienez 120 kg	Columna de pesas mínima: 120 kg	

ARRAUNA ESERITA REMO SENTADO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG6	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Trakzio horizontalerako eserita egiteko arraun selektorizatua	Remo sentado selectorizado para tracción horizontal	
Besoen mugimendu independentea	Movimiento de brazos independiente	
Aulkia horizontalki edo bertikalki erregulagarria eta, diseinuak badakar, bular-euskarri doigarria	Asiento regulable y apoyo de pecho ajustable cuando proceda	
Helduleku bikoitzak edo multiposizioak, aktibazio muskularra aldatzeko	Agarres dobles o multiposición para variar la activación muscular	
Pisu-zutabea: gutxienez 100 kg	Columna de pesas mínima: 100 kg	

KUADRIZEPSAREN LUZAPENA EXTENSIÓN DE CUÁDRICEPS

112344n1

Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG7	0	1
P-1.FG4	-1	1

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Kuadrizepsa lantzeko hanka-luzapen selektorizatua	Extensión de pierna selectorizada para cuádriceps
Belaunaren luzapen gidatua, artikulazio-ibilbideari egokitutako erresistentziarekin	Extensión guiada de rodilla con resistencia adaptada al recorrido articular
Bizkarralde erregulagarria eta aulki ergonomikoa, belauna eta ardatz mekanikoa lerrokatzeko	Respaldo regulable y asiento ergonómico para alineación de rodilla y eje mecánico
Tibia-arrabola erregulagarria eta hasierako posizioa edo ibilbidea doitzeko gutxienez 3 posizio edo sistema baliokidea	Rodillo tibial regulable y ajuste de rango o posición inicial con al menos 3 posiciones o equivalente
Albo-heldulekuak eta euskarri irristagaitzak	Agarres laterales y apoyos antideslizantes
Pisu-zutabea: gutxienez 90 kg	Columna de pesas mínima: 90 kg

ESERITAKO FEMORAL CURL-A CURL FEMORAL SENTADO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG8	0	1

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Iskiosuralak lantzeko eserita egiteko femoral curl selektorizatua	Curl femoral sentado selectorizado para isquiosurales
Belaunaren flexio gidatua, eserita, artikulazio-ibilbideari egokitutako erresistentziarekin	Flexión guiada de rodilla en posición sentada, con resistencia adaptada
Bizkarralde erregulagarria eta aulki ergonomikoa, belauna eta ardatz mekanikoa lerrokatzeko	Respaldo regulable y asiento ergonómico para alineación de rodilla y eje mecánico
Euste- eta lan-arrabol erregulagarriak, erabiltzaile desberdinetara egokitzeko	Rodillos de apoyo y sujeción regulables
Ibilbide edo hasierako posizioaren doikuntza, gutxienez 3 posizio edo baliokidearekin	Regulación de rango o posición inicial con al menos 3 posiciones o equivalente
Pisu-zutabea: gutxienez 80 kg	Columna de pesas mínima: 80 kg

ETZANDAKO FEMORAL CURL-A CURL FEMORAL TUMBADO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FG5	-1	1

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas

I12344n I

Iskiosuralak lantzeko ahoz behera erabiltzeko femoral curl selektorizatua	Curl femoral tumbado selectorizado para isquiosurales
Belaunaren flexio gidatua, erresistentzia ibilbideari egokituta	Flexión guiada de rodilla con resistencia adaptada al recorrido
Lan-posizioa erabiltzaileari egokitzeko arrabola erregulagarria	Rodillo regulable para ajustar la posición al usuario
Kamila edo euskarri akoltxatu ergonomikoa, aldaka eta enborra egonkortzeko	Camilla o apoyo acolchado ergonómico para cadera y tronco
Helduleku irristagaitzak eta, ahal denean, ibilbide edo hasierako posizioaren doikuntza	Agarres antideslizantes y ajuste de rango o posición inicial cuando el diseño lo permita
Pisu-zutabea: gutxienez 90 kg	Columna de pesas mínima: 90 kg

SORBALDA PRESSA PRESS DE HOMBRO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG9	0	1
P-1.FG3	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Eseritako sorbalda-press selektorizatua, bultzada bertikalerako	Press de hombro sentado selectorizado para empuje vertical	
Besoen mugimendu independentea	Movimiento de brazos independiente	
Aulkia altueran erregulagarria eta bizkarralde egonkorra	Asiento regulable verticalmente y respaldo estable	
Helduleku bikoitzak edo multiposizioak, gutxienez posizio neutro edo pronatu funtzionalarekin	Agarres dobles o multiposición, con posición neutra o prona funcional	
Beso kontrapisatuak edo hasierako karga murrizteko sistema baliokidea	Brazos contrapesados o sistema equivalente de reducción de carga inicial	
Pisu-zutabea: gutxienez 90 kg	Columna de pesas mínima: 90 kg	

PECK DECK ETA DELTOIDEEN DUALA DUAL PECK DECK Y DELTOIDES		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FG2	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Peck deck eta atzeko deltoidea/bizkar goikoa lantzeko makina dual selektorizatua	Máquina dual selectorizada de peck deck y deltoides posterior	
Bi funtzio: bularreko irekierak eta atzeko deltoide/bizkar goiko lana	Doble función: aperturas de pecho y deltoides posterior/espalda alta	
Besoak ibilbidean eta hasierako posizioan erregulagarriak	Brazos regulables en rango y posición inicial	
Aulkia altueran erregulagarria eta bizkarralde edo	Asiento regulable y respaldo o apoyo de pecho	

I12344n1

bular-euskarri egonkorra	estable
Pisu-zutabea: gutxienez 70 kg	Columna de pesas mínima: 70 kg

ADUKZIO-ABDUKZIO MAKINA DUALA DUAL ADUCTOR-ABDUCTOR		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FG6	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Aldakako aduktore eta abduktoreentzako makina dual selektorizatua	Máquina dual selectorizada de aductor y abductor de cadera	
Bi funtzioak posizio hasierakoaren eta ibilbidearen erregulazio bidez	Doble función mediante regulación de posición inicial y rango	
Izter-euskarri akoltxatu eta erregulagarriak, bi funtzioetarako doikuntzarekin	Apoyos de muslo acolchados y regulables	
Aulki eta bizkarralde ergonomikoak, albo-heldulekuekin	Asiento y respaldo ergonómicos, con agarres laterales	
Funtzio-aldaketa intuitiboa, segurua eta lan-posiziotik irisgarria	Cambio de función intuitivo, seguro y accesible desde la posición de trabajo	
Pisu-zutabea: gutxienez 80 kg	Columna de pesas mínima: 80 kg	

ABDOMINALETAKO CRUNCH-A CRUNCH ABDOMINAL		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FG8	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Enborraren flexiorako crunch abdominal selektorizartua	Crunch abdominal selectorizado para flexión de tronco	
Flexio abdominal gidatua, ibilbide naturalarekin eta bizkar edo bular-euskarri egonkorrarekin	Flexión abdominal guiada con trayectoria natural y apoyo estable	
Aulkia, bizkarraldea, arrabolak edo euskarriak erregulagarriak	Asiento, respaldo, rodillos o apoyos regulables	
Helduleku irristagaitzak eta posizioa finkatzeko euskarri acolchatuak	Agarres antideslizantes y apoyos acolchados	
Pisu-zutabe bidezko erresistentzia progresiboa eta ibilbide kontrolatua	Resistencia progresiva mediante columna de pesas y recorrido controlado	
Pisu-zutabea: gutxienez 70 kg	Columna de pesas mínima: 70 kg	

POLEA BIKOITZA DOBLE POLEA

112344n1

Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG10	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Bi zutabe independente dituen polea bikoitz profesional erregulagarria	Polea doble profesional ajustable con dos columnas independientes	
Zutabe bakoitzeko dorrea: gutxienez 90 kg	Torre mínima por columna: 90 kg	
Polea bakoitzaren ibilbide erregulagarria, gutxienez 15 posizio edo doikuntza jarraitu baliokidearekin	Recorrido regulable con mínimo 15 posiciones o ajuste continuo equivalente	
Lan unilaterala, gurutzatua ahalbidetu beharko du	Deberá permitir trabajo cruzado	

8 POSTUKO POLEA MULTIESTAZIOA MULTIESTACIÓN DE POLEAS DE 8 PUESTOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FG9	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
8 postuko polea-multiestazio profesionala, aldi bereko erabilerarako	Multiestación profesional de poleas de 8 puestos para uso simultáneo	
Konfigurazioa: 2 arraun eserita, 2 bularrerako tiraldia eta 4 polea	Configuración: 2 remos sentados, 2 jalones al pecho y 4 poleas	
Arraun eta tiraldi postuetan zutabe bakoitzeko dorrea: gutxienez 120 kg	Torre mínima por columna en remo y jalón: 120 kg	
Poleen zutabe bakoitzeko dorrea: gutxienez 80 kg	Torre mínima por columna en poleas: 80 kg	
Gutxienez bi polea erregulagarri, altueran gutxienez 15 posizio edo doikuntza jarraitu baliokidearekin	Mínimo dos poleas ajustables con al menos 15 posiciones o ajuste continuo equivalente	
Arraun postuak aulki, oin-euskarri irristagaitz eta mosketoi bidez trukagarriak diren heldulekuekin	Puestos de remo con asiento, reposapiés antideslizantes y agarres intercambiables	
Jaloi postuak aulki eta izter-euskarri erregulagarriarekin	Puestos de jalón con asiento y sujeción de muslos regulable	

POLEA-OSAGARRIAK ACCESORIOS DE POLEA		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FG12	0	2
P0.FG13	0	2
P0.FG14	0	1
P0.FG15	0	1
P0.FG16	0	1
P0.FG17	0	1
P0.FG18	0	1

I12344n1

P-1.FG10	-1	3
P-1.FG11	-1	2
P-1.FG12	-1	2
P-1.FG13	-1	4
P-1.FG14	-1	6
P-1.FG15	-1	3
P-1.FG16	-1	2
P-1.FG17	-1	3
P-1.FG18	-1	4
P-1.FG19	-1	1

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Osagarri guztiak erabilera profesional intentsiborako izango dira, polea-makinen kable, mosketoi eta lotura-sistemekin bateragarriak	Todos los accesorios serán de uso profesional intensivo y compatibles con cables, mosquetones y sistemas de unión de las poleas
Osagarri guztiek ekarriko dute, gutxienez, mosketoi bat.	Todos los accesorios incluirán, al menos, un mosquetón.
Barra eta helduleku metalikoek akabera kromatua, inoxidagarria, gomaztatua edo baliokidea izango dute, korrosioaren eta izerdiaren aurrean erresistentea	Las barras y agarres metálicos tendrán acabado cromado, inoxidable, engomado o equivalente resistente a corrosión y sudor
Helduleku-eremuak irristagaitzak, ergonomikoak eta ertz zorrotzik gabeak izango dira	Las zonas de agarre serán antideslizantes, ergonómicas y sin aristas cortantes
Sokak, tobillera eta ehunezko elementuak urraduraren aurkako materialez egingo dira, jostura sendotuekin eta lotura metaliko seguruekin	Cuerdas, tobilleras y elementos textiles serán resistentes a la abrasión, con costuras reforzadas y uniones metálicas seguras
Biltegiratze euskarriak osagarri guztiak ordenatuta eta modu egonkorrean gordetzeko aukera emango du, zirkulazioak oztopatu gabe	El soporte de almacenamiento permitirá guardar los accesorios ordenadamente y con estabilidad, sin invadir circulaciones

DISKOZ KARGATUTAKO PRENTSA INKLINATUA PRENSA INCLINADA CARGADA MEDIANTE DISCOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CD1	-1	1

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Disko olinpiko bidez kargatzen den beheko gorputzerako prentsa inklinatua	Prensa inclinada plate loaded para tren inferior con discos olímpicos
Gida edo beso sendoen gaineko ibilbide gidatua, mugimendu leun eta egonkorrarekin	Recorrido guiado sobre guías o brazos de alta resistencia, suave y estable
Lan-angelua: gutxi gorabehera 40° eta 45° artean	Ángulo de trabajo aproximado entre 40° y 45º

112344n1

Oinentzako plataforma zabal irristagaitza, oin-posizioa aldatzeko egokia	Plataforma amplia antideslizante apta para variar la posición de pies
Orga edo bizkarralde acolchatua, bizkar eta aldakarako posizio ergonomikoarekin	Carro o respaldo acolchado con posición ergonómica
Blokeoa, segurtasun-topak edo askatze-palankak lan-posiziotik irisgarri	Bloqueo, topes de seguridad o palancas accesibles desde la posición de trabajo
Entrenamendu-karga minimoa: 400 kg, 50 mm-ko disko olinpikoetan	Capacidad mínima de carga: 400 kg en discos olímpicos de 50 mm
Diskoak gordetzeko 4 pin gutxienez	Mínimo 4 pines de almacenamiento de discos

DISKOZ KARGATUTAKO HACK SQUATA HACK SQUAT CARGADA MEDIANTE DISCOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CD2	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Disko olinpiko bidez kargatutako hack squat/jaca squat makina	Hack squat plate loaded con discos olímpicos	
Mugimendu inklinatu gidatua, orga irristakorrarekin eta sorbalda-euskarri acolchatuekin	Movimiento guiado inclinado, con carro deslizante y apoyos de hombro acolchados	
Lan-angelua: gutxi gorabehera 35° eta 45° artean	Ángulo de trabajo aproximado entre 35° y 45 º	
Oin-plataforma zabala eta irristagaitza	Plataforma amplia antideslizante	
Blokeatzeko/desblokeatzeko sistema eta segurtasun-topak lan-posiziotik irisgarri	Sistema de bloqueo/desbloqueo y topes accesibles desde la posición de trabajo	
Errodamenduak, gida linealak edo kargapean ibilbide leuna bermatzen duen sistema baliokidea	Rodamientos, guías lineales o equivalente para recorrido suave bajo carga	
Entrenamendu-karga minimoa: 300 kg, 50 mm-ko disko olinpikoetan	Capacidad mínima de carga: 300 kg en discos olímpicos de 50 mm	
Diskoak gordetzeko 4 pin gutxienez	Mínimo 4 pines de almacenamiento de discos	

DISKOZ KARGATUTAKO HIP THRUSTA HIP THRUST CARGADA MEDIANTE DISCOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CD3	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Aldaka-luzapen eta gluteo lanerako hip thrust plate loaded makina	Máquina plate loaded de hip thrust para extensión de cadera y glúteo	

I12344n1

50 mm-ko disko olinpiko bidezko karga-sistema, palanka, arrabola, pelbis-almohadilla edo gerriko akoltxatuaren bidez	Sistema de carga con discos olímpicos de 50 mm mediante palanca, rodillo, almohadilla pélvica o cinturón acolchado
Goiko euskarria, bankua edo bizkarraldea acolchatua eta egonkorra	Banco, respaldo o apoyo superior acolchado y estable
Oinentzako plataforma irristagaitza eta nahikoa zabala	Plataforma antideslizante de anchura suficiente
Sarrera eta irteera seguruak, hasierako posizio irisgarriarekin eta ibilbide gidatuarekin	Entrada y salida seguras, con posición inicial accesible y recorrido guiado
Entrenamendu-karga minimoa: 200 kg, 50 mm-ko disko olinpikoetan	Capacidad mínima de carga: 200 kg en discos olímpicos de 50 mm
Diskoak gordetzeko 2 pin gutxienez	Mínimo 2 pines de almacenamiento de discos

DISKO BIDEZ KARGATUTAKO BULARREKO PRESS-A PRESS DE PECHO CARGADA MEDIANTE DISCOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CD4	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Disko olinpiko bidez kargatutako bularreko press makina	Press de pecho plate loaded con discos olímpicos	
Mugimendu konbergentea, independentea edo biomekanikoki baliokidea, bultzada orekatua ahalbidetuz	Movimiento convergente, independiente o equivalente, con empuje equilibrado	
Aulkia bertikalki erregulagarria eta bizkarralde egonkorra	Asiento regulable verticalmente y respaldo estable	
Helduleku multiposizio irristagaitzak, helduleku neutroa eta/edo pronatua ahalbidetuz	Agarres multiposición antideslizantes, compatibles con agarre neutro y/o prono	
50 mm-ko disko olinpikoekin bateragarriak diren karga-mahukak	Mangas de carga compatibles con discos olímpicos de 50 mm	
Entrenamendu-karga minimoa: 200 kg guztira	Capacidad mínima de carga: 200 kg en total	
Diskoak gordetzeko 2 pin gutxienez	Mínimo 2 pines de almacenamiento de discos	

DISKO BIDEZ KARGATUTAKO ARRAUNA REMO CARGADO MEDIANTE DISCOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.CD5	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		

I12344n1

Disko olinpiko bidez kargatutako trakzio horizontalerako arraun makina	Remo plate loaded para tracción horizontal con discos olímpicos
Beso independenteak edo trakzio orekatua ahalbidetzen duen sistema	Brazos independientes o sistema que permita tracción equilibrada
Enborra egonkortzeko bular-euskarri akoltxatua	Apoyo de pecho acolchado para estabilizar el tronco
Aulki erregulagarria edo euste-plataforma egonkorra	Asiento regulable o plataforma de apoyo estable
Helduleku multiposizio irristagaitzak	Agarres multiposición antideslizantes
50 mm-ko disko olinpikoekin bateragarriak diren karga-mahukak	Mangas de carga compatibles con discos olímpicos de 50 mm
Entrenamendu-karga minimoa: 180 kg guztira	Capacidad mínima de carga: 180 kg en total
Diskoak gordetzeko 2 pin gutxienez	Mínimo 2 pines de almacenamiento de discos

HALF RACK		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL1	-1	3
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erabilera profesional intentsiborako half rack egitura, altzairu sendokoa eta egonkorra	Half rack de uso profesional intensivo, con estructura de acero resistente y estable	
Barra olinpikoarekin lan egiteko J-hook edo euskarri erregulagarriak eta segurtasun-besoak edo spotter arms	Soportes regulables tipo J-hook y brazos de seguridad o spotter arms	
Dominadak egiteko barra edo goiko heldulekua izango du, posizio desberdinekin	Dispondrá de barra superior de dominadas con diferentes agarres	
Diskoak edo osagarriak biltegiratzeko euskarriak izan ditzake, segurtasuna eta zirkulazioa oztopatu gabe	Podrá incorporar almacenamiento de discos o accesorios sin comprometer seguridad ni circulación	

SMITH MAKINA MÁQUINA SMITH		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL2	-1	3
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Barra gidatua duen Smith makina profesionala, erabilera intentsiborako egitura egonkorrarekin	Máquina Smith profesional con barra guiada y estructura estable	
Barra gidatua mugimendu leun eta kontrolatuarekin, segurtasun-blokeo errazekin	Barra guiada con movimiento suave y controlado, con bloqueos de seguridad	

I12344n1

	accesibles
Segurtasun-topa edo posizio erregulagarriak izango ditu, lan-altuera desberdinetan	Topes o posiciones de seguridad regulables a distintas alturas
50 mm-ko disko olinpikoekin bateragarria izango da	Compatible con discos olímpicos de 50 mm

BANKU LAUKO PRESS BANKUA BANCO PRESS BANCA PLANO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL3	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Press banca laurako banku profesional egonkorra	Banco profesional estable para press banca plano	
Barra-euskarri sendoak eta altuera egokia, barra olinpikoarekin bateragarriak	Soportes de barra robustos y compatibles con barra olímpica	
Eserleku eta bizkarralde akoltxatuak, tapizeria iraunkor eta garbigarriarekin	Superficies acolchadas con tapicería resistente y lavable	
Oinarri irristagaitzak eta egonkortasun nahikoa karga handiko erabileran	Base antideslizante y estabilidad suficiente en trabajo con carga	
Spotter motako laguntzarako plataforma edo euskarri-gainazal irristagaitza, bigarren pertsona batek erabiltzaileari ariketa gauzatzen ari den bitartean modu seguruan laguntzeko aukera emango diona.	Plataforma o superficie de apoyo antideslizante para asistencia tipo *spotter*, que permita a una segunda persona asistir al usuario de forma segura durante la ejecución del ejercicio.	

BANKU INKLINATUKO PRESS BANKUA BANCO DE PRESS BANCA INCLINADO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL4	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Press banca inklinaturako banku profesional egonkorra	Banco profesional para press banca inclinado	
Barra-euskarri sendoak, barra olinpikoarekin bateragarriak eta lan-posizio seguruarekin	Soportes robustos compatibles con barra olímpica y posición segura	
Eserleku eta bizkarralde akoltxatuak, tapizeria iraunkor eta garbigarriarekin	Superficies acolchadas con tapicería resistente y lavable	
Oinarri egonkorra eta irristagaitza	Base estable y antideslizante	

I12344n1

Spotter motako laguntzarako plataforma edo euskarri-gainazal irristagaitza, bigarren pertsona batek erabiltzaileari ariketa gauzatzen ari den bitartean modu seguruan laguntzeko aukera emango diona.	Plataforma o superficie de apoyo antideslizante para asistencia tipo *spotter*, que permita a una segunda persona asistir al usuario de forma segura durante la ejecución del ejercicio.

SCOTT BANKUA BANCO SCOTT		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL5	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Biceps curl lanerako Scott banku profesionala	Banco Scott profesional para trabajo de curl de bíceps	
Beso-euskarri akoltxatu ergonomikoa eta aulki erregulagarria	Apoyo de brazos acolchado ergonómico y asiento regulable	
Barra Z edo barra zuzenarekin erabiltzeko euskarri segurua	Soporte seguro para barra Z o barra recta	
Egitura egonkorra, erabilera intentsiborako egokia	Estructura estable para uso intensivo	

POSIZIO ANITZEKO BANKUA BANCO REGULABLE MULTIPOSICIÓN		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE1	0	3
P-1.PL6	-1	7
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Banku profesional erregulagarria, erabilera lau, inklinatu deklinatuan erabiltzeko.	Banco profesional regulable para uso plano, inclinado y declinado.	
Kalitate handiko industria-biniloa, babes-estaldurarekin, kuxin tapizatuak iraunkorrak eta garbitzen errazak izan daitezen	Vinilo industrial de alta calidad con revestimiento protector para que las almohadillas tapizadas sean duraderas y fáciles de limpiar	
Bizkarralde eta eserleku erregulagarriak, gutxienez bost posizio desberdinekin, blokeo mekanismo seguru eta irisgarriekin	Respaldo y asiento regulables, con al menos cinco posiciones diferentes, con mecanismos de bloqueo seguros y accesibles	
Egitura egonkorra eta oinarri irristagaitza, mankuerna eta barra lanarekin bateragarria	Estructura estable y base antideslizante, compatible con trabajo con mancuernas y barras	
Garraio-gurpilak edo mugikortasuna errazteko sistema	Ruedas o sistema de movilidad	

BARRA OLINPIKOAK

112344n1

BARRAS OLÍMPICAS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL7	-1	5
P-1.PL8	-1	5
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erabilera profesionalerako barra olinpikoak, 50 mm-ko mahukekin eta disko olinpikoekin bateragarriak	Barras olímpicas profesionales con mangas de 50 mm compatibles con discos olímpicos	
Altzairu erresistentea, biraketa egokia duten buxina edo errodamenduekin	Acero resistente, con casquillos o rodamientos que garanticen giro adecuado	
Helduleku-eremua knurling edo testura irristagaitzarekin, ebaki agresiborik gabe	Zona de agarre con moleteado o textura antideslizante, sin agresividad excesiva	
Muturrak eta mahukak korrosioaren eta erabilera intentsiboaren aurrean erresistenteak	Extremos y mangas resistentes a corrosión y uso intensivo	
220 cm-ko eta 180 cm-ko barrek Anexo Iean jasotako erabilera eta espazioarekin bateragarriak izan beharko dute	Las barras de 220 cm y 180 cm deberán ser compatibles con los usos y espacios previstos en el Anexo I	

Z BARRA BARRA Z		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL9	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erabilera profesionalerako Z barra, 50 mm-ko disko olinpikoekin bateragarria	Barra Z profesional compatible con discos olímpicos de 50 mm	
Helduleku ergonomikoak eta testura irristagaitza	Agarres ergonómicos y textura antideslizante	

BARRA HEXAGONALA BARRA HEXAGONAL		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL10	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Deadlift, farmer walk edo antzeko lanetarako barra hexagonal profesionala	Barra hexagonal profesional para peso muerto, farmer walk o usos equivalentes.	
50 mm-ko disko olinpikoekin bateragarria	Compatible con discos olímpicos de 50 mm	
Helduleku irristagaitzak eta egitura soldatu sendoa	Agarres antideslizantes y estructura soldada	

I12344n I

	robusta
Diseinu egonkorra, lurrean pausatzean erabiltzailearentzat sarbide segurua bermatzeko	Diseño estable que permita acceso seguro al usuario

BARRARAKO SEGURTASUN-PINTZAK PINZAS DE SEGURIDAD PARA BARRA		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL11	-1	20
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
50 mm-ko barra olinpikoekin bateragarriak	Compatibles con barras olímpicas de 50 mm.	

BARRARAKO BABESGARRIA PROTECTOR-ALMOHADILLA DE BARRA		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL12	-1	3
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Barra olinpikoarekin bateragarria den babes-almohadilla	Protector-almohadilla compatible con barra olímpica	
Kanpoko material garbigarria, izerdiari eta erabilera jarraituari erresistentea	Material exterior lavable y resistente al sudor y uso continuado	

BARRENTZAKO EUSKARRI BERTIKALA SOPORTE VERTICAL PARA BARRAS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL13	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Barra olinpikoak eta osagarriak bertikalean gordetzeko euskarri profesionala	Soporte vertical profesional para barras olímpicas y accesorios	
Oinarri egonkorra eta iraulketa-arriskua murrizten duen diseinua	Base estable y diseño que reduzca el riesgo de vuelco	
Anexo Ieko barra kopuruarekin bateragarria	Compatible con el número de barras previsto en el Anexo I	

DISKOAK DISCOS		
Kodea	**Kokapena (Pisua)**	**Unitateak**

I12344n1

Código	Ubicación (Planta)	Unidades
P-1.PL14	-1	16
P-1.PL15	-1	16
P-1.PL16	-1	20
P-1.PL17	-1	24
P-1.PL19	-1	36
P0.FE19	0	5
P0.FE20	0	5
P0.FE21	0	5

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Diametro olinpikoko zuloko (50 mm) disko ergonomikoa.	Diametro olímpico (50 mm) con agarre ergonómico
Nukleoa altzairuzkoa, burdinurtuzkoa edo erresistentzia handiko material metaliko baliokidezkoa izango da.	Núcleo de acero, hierro fundido o material metálico equivalente de alta resistencia.
Kanpoko estaldura kautxuzkoa, gomazkoa, poliuretanozkoa edo material tekniko baliokidezkoa izango da, eta kolpeekiko, urradurarekiko, izerdiarekiko, ohiko hezetasunarekiko eta garbiketa arruntarekiko erresistentea.	Revestimiento exterior de caucho, goma, poliuretano o material técnico equivalente, resistente a impactos, abrasión, sudor, humedad ordinaria y limpieza habitual.
Disko bakoitzaren pisua argi eta modu iraunkorrean identifikatuta egongo da, erliebearen, grabatuaren, txertaketaren edo erabilera jarraituarekiko erresistentea den sistema baliokide baten bidez.	Identificación clara y permanente del peso de cada disco, mediante relieve, grabado, inserción o sistema equivalente resistente al uso continuado.
5 kg-ko edo gehiagoko diskoetan, helduleku integratuak.	En discos de 5 kg o peso superior, diseño con agarres integrados.

MANKUERNA ARINAK MANCUERNAS LIGERAS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE2	0	2
P0.FE3	0	2
P0.FE4	0	2
P0.FE5	0	2
P0.FE6	0	2
P0.FE7	0	2

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Barruko nukleoa altzairuzkoa, burdinurtuzkoa edo erresistentzia handiko material metaliko baliokidezkoa izango da	Núcleo interior de acero, hierro fundido o material metálico equivalente de alta resistencia.

I12344n1

Kanpoko estaldura osoa kautxuzkoa, poliuretanozkoa edo material baliokidezkoa izango da, eta kolpeekiko, urradurarekiko, izerdiarekiko, ohiko hezetasunarekiko eta garbiketa arruntarekiko erresistentea.	Revestimiento exterior completo de caucho, poliuretano o material equivalente, resistente a impactos, abrasión, sudor, humedad ordinaria y limpieza habitual.
Helduleku ergonomikoa eta irristagaitza izango dute, mankuernaren pisura egokitua	Agarre ergonómico, antideslizante y adecuado al peso de la mancuerna
Mankuerna bakoitzaren pisua argi eta modu iraunkorrean identifikatuta egongo da, erliebearen, grabatuaren, txertaketaren, kolorearen, serigrafia erresistentearen edo sistema baliokide baten bidez	Identificación clara y permanente del peso de cada mancuerna, mediante relieve, grabado, inserción, color, serigrafía resistente o sistema equivalente
Biltegiratzeko aurreikusitako euskarriarekin edo mankuerneroarekin bateragarriak izango dira	Compatibilidad con el soporte o mancuernero previsto para su almacenamiento

MANKUERNA PROFESIONALAK MANCUERNAS PROFESIONALES		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL22	-1	2
P-1.PL23	-1	2
P-1.PL24	-1	2
P-1.PL25	-1	3
P-1.PL26	-1	3
P-1.PL27	-1	3
P-1.PL28	-1	3
P-1.PL29	-1	3
P-1.PL30	-1	3
P-1.PL31	-1	3
P-1.PL32	-1	2
P-1.PL33	-1	2
P-1.PL34	-1	2
P-1.PL35	-1	2
P-1.PL36	-1	2
P-1.PL37	-1	2
P-1.PL38	-1	2
P-1.PL39	-1	2
P-1.PL40	-1	2
P-1.PL41	-1	2
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Barruko nukleoa altzairuzkoa, burdinurtuzkoa edo erresistentzia handiko material metaliko	Núcleo interior de acero, hierro fundido o	

I12344n1

baliokidezkoa izango da	material metálico equivalente de alta resistencia.
Kanpoko estaldura osoa kautxuzkoa, poliuretanozkoa edo material baliokidezkoa izango da, eta kolpeekiko, urradurarekiko, izerdiarekiko, ohiko hezetasunarekiko eta garbiketa arruntarekiko erresistentea.	Revestimiento exterior completo de caucho, poliuretano o material equivalente, resistente a impactos, abrasión, sudor, humedad ordinaria y limpieza habitual.
Heldulekua altzairu kromatuzkoa, tratatutako altzairuzkoa edo material metaliko baliokidezkoa izango da, eta helduleku moleteatua, testuratua edo irristagaitza izango du.	Mango de acero cromado, acero tratado o material metálico equivalente, con agarre moleteado, texturizado o antideslizante.
Pisua argi eta modu iraunkorrean identifikatuta egongo da, erliebearen, grabatuaren, txertaketaren edo erabilera jarraituarekiko erresistentea den sistema baliokide baten bidez.	Identificación clara y permanente del peso, mediante relieve, grabado, inserción o sistema equivalente resistente al uso continuado.
Biltegiratzeko aurreikusitako mankuerneroekin bateragarriak izango dira.	Compatibilidad con los mancuerneros previstos para su almacenamiento.

MANKUERNEROA MANCUERNERO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL42	-1	1
P0.FE8	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Altzairuzko edo erresistentzia handiko material metaliko baliokidezko egitura, gune bakoitzean aurreikusitako mankuernen karga osoa segurtasunez jasateko behar bezala dimentsionatua.	Estructura de acero o material metálico equivalente de alta resistencia, dimensionada para soportar de forma segura la carga total de las mancuernas previstas en cada zona.	
-1 solairuko mankuerneroari dagokionez, P-1.PL42 kodea, mankuernero horizontala izan beharko du, gehienez bi altuera edo euskarri-mailarekin eta guztizko gehieneko altuera 90 cm-koa izanik, zoladuratik egituraren punturik altuenera neurtuta, ispiluen ikusgarritasuna eta aretoaren zabaltasun bisuala nabarmen ez oztopatzeko.	En el caso del mancuernero de la planta -1, código P-1.PL42, deberá tratarse de un mancuernero horizontal, con una altura máxima total de 90 cm, medida desde el pavimento hasta el punto más alto de la estructura, con el fin de no obstaculizar de forma significativa la visibilidad de los espejos.	
0 solairuko mankuerneroari dagokionez, P0.FE8 kodea, diseinu bertikala, horizontala edo baliokidea onartuko da, betiere egonkortasuna, edukiera nahikoa eta biltegiratze segurua bermatzen badira. Mankuernero horizontala proposatuz gero, hark ere 90 cm-ko gehieneko altuera osoa bete beharko du.	En el caso del mancuernero de la planta 0, código P0.FE8, se admitirá un diseño vertical, horizontal o equivalente, siempre que garantice estabilidad, capacidad suficiente y almacenamiento seguro. En caso de proponerse un mancuernero horizontal, deberá cumplir igualmente la altura máxima total de 90 cm.	
Mankuerneroaren posizio bakoitzean pisuak identifikatzeko marka ikusgarria eta iraunkorra,	Marcación visible y permanente de los pesos en cada posición del mancuernero, para facilitar la	

I12344n I

mankuernak behar bezala kokatzea eta ordena mantentzea errazteko.	correcta colocación y el mantenimiento del orden de las mancuernas.

DISKOEN BILTEGIRATZE EUSKARRIAK SOPORTE DE ALMACENAMIENTO DE DISCOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PL21	-1	1
P0.FE22	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Altzairuzko edo erresistentzia handiko material metaliko baliokidezko egitura, gune bakoitzerako aurreikusitako diskoen karga osoa segurtasunez jasateko behar bezala dimentsionatua.	Estructura de acero o material metálico equivalente de alta resistencia, dimensionada para soportar de forma segura la carga total de los discos previstos para cada zona.	
I. eranskinean aurreikusitako pisu eta unitateen arabera esleitutako diskoak gordetzeko edukiera nahikoa izan beharko dute. Edukiera hori baloratzerakoan, racketan, disko bidez kargatzeko makinetan edo bestelako ekipamenduetan integratutako biltegiratzea hartu ahal izango da kontuan, betiere multzoak materialaren antolaketa nahikoa, segurua eta irisgarria bermatzen badu.	Deberán disponer de capacidad suficiente para alojar los discos asignados, de acuerdo con los pesos y unidades previstos en el Anexo I. Para valorar dicha capacidad podrá tenerse en cuenta el almacenamiento integrado disponible en racks, máquinas de carga mediante discos u otros equipos, siempre que el conjunto garantice una ordenación suficiente, segura y accesible del material.	
Euskarriak 50 mm-ko disko olinpikoekin bateragarriak izango dira.	Los soportes deberán ser compatibles con discos olímpicos de 50 mm.	

BULTZA ETA ARRASTATZEKO TRINEOA TRINEO DE EMPUJE-ARRASTRE		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE18	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Bultzada eta arraste lanerako trineo profesionala	Trineo profesional para empuje y arrastre	
Belar artifizialeko errailarekin bateragarria, zorua kaltetu gabe	Compatible con el carril de césped artificial, sin deteriorar el pavimento	
Helduleku sendoak edo postu bertikalak, bultzada altuera desberdinetan egiteko	Agarres o postes robustos para empuje a distintas alturas	
Karga gehitzeko sistema segurua, 50 mmko diskoekin bateragarria	Sistema seguro de carga compatible con los discos de 50 mm	
Arraste-lotarako puntu segurua, soka edo arnesarekin erabiltzeko	Punto de anclaje seguro para arrastre con cuerda o arnés	

I12344n1

ENTRENAMENDU SOKA BATTLE ROPE		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE9	0	1
P-1.FE7	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erabilera intentsiborako battle rope profesionala	Battle rope profesional para uso intensivo	
Material sintetiko edo natural erresistentea, urraduraren aurrean egokia	Material resistente, sintético o natural, apto frente a abrasión	
Mutur babestuak edo gomaztatuak, heldulekua hobetzeko eta desegitea saihesteko	Extremos protegidos o engomados para mejorar agarre y evitar deshilachado	
Ainguratze-puntuarekin edo gimnasioan aurreikusitako erabilerarekin bateragarria	Compatible con punto de anclaje o uso previsto en sala	

ESTIRAMENTU BANKUA BANCO DE ESTIRAMIENTOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE23	0	1
P-1.FE22	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Egitura egonkorra, erresistentea eta fitness aretoan edo mugikortasun-eremuan erabilera jarraiturako egokia.	Estructura estable, resistente y adecuada para uso continuado en sala fitness o zona de movilidad	
Gainazal akoltxatua, irristagaitza eta erraz garbitzekoa, luzaketa-, mugikortasun- eta konpentsazio-lanetarako egokia.	Superficie acolchada, antideslizante y de fácil limpieza, apta para ejercicios de estiramiento, movilidad y trabajo compensatorio	
Diseinu ergonomikoa, luzaketa-posizio desberdinak modu seguruan eta erosoan hartzeko aukera emango duena.	Diseño ergonómico que permita adoptar diferentes posiciones de estiramiento de forma segura y cómoda	

ESTERILAK ESTERILLAS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE10	0	5
P-1.FE1	-1	8
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Gutxieneko neurriak: 150 cm luze eta 60 cm zabal	Dimensiones mínimas: 150 cm de largo y 60 cm	

112344n1

	de ancho
PVCz eginak, erabilera jarraituarekiko erresistenteak.	Fabricadas en PVC, resistente al uso continuado
Gainazal irristagaitza edo erabileran egonkortasuna errazten duen testuraduna.	Superficie antideslizante o con textura que favorezca la estabilidad durante el uso
Material garbigarria eta higienizagarria, izerdiarekiko, ohiko hezetasunarekiko eta kirol-instalazioetan erabili ohi diren garbiketa-produktuekiko erresistentea	Material lavable, higienizable y resistente al sudor, humedad ordinaria y productos habituales de limpieza en instalaciones deportivas
Bi zulo indartu edo sistema baliokidea izango dituzte, dagokion euskarrian zintzilik biltegiratu ahal izateko	Incorporarán dos ojales reforzados o sistema equivalente que permita su almacenamiento colgado en el soporte correspondiente

ESTERILEN EUSKARRIA SOPORTE PARA ESTERILLAS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE11	0	1
P-1.FE2	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Esterillak modu ordenatuan eta higienikoan biltegiratzeko euskarria.	Soporte para almacenamiento ordenado e higiénico de esterillas	
Horman instalatzeko diseinatua.	Diseñado para su instalación en pared	
Zabaleran doigarriak diren hagaxkak, besoak edo euskarri-puntuak izango ditu, hornitutako esterillen zuloekin bateragarriak.	Varillas, brazos o puntos de apoyo ajustables en anchura, compatibles con los ojales de las esterillas suministradas	
Dagokion zonari esleitutako esterilla guztiak gordetzeko edukiera nahikoa izango du.	Capacidad suficiente para alojar la totalidad de las esterillas asignadas a la zona correspondiente	

FOAM ROLLER		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE12	0	1
P-1.FE21	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Mugikortasun eta auto-masajerako foam rollerra	Foam roller para movilidad y automasaje	
Gainazal garbigarria eta izerdiaren aurrean erresistentea	Superficie lavable y resistente al sudor	
Gehienez ere 45 zentrimetoko luzera	Longitud máxima de 45 centimetros	

I12344n1

Materiala: EVA	Material: EVA

FITBALL		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE13	0	1
P-1.FE18	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Mugikortasun, core eta egonkortasun lanerako fitball profesionala	Fitball profesional para movilidad, core y estabilidad	
Material elastiko erresistentea eta lehertze progresiboko edo anti-burst sistema	Material elástico resistente y sistema anti-burst o de desinflado progresivo	
Gainazal irristagaitza eta garbigarria	Superficie antideslizante y lavable	
58 eta 65 zenimetro arteko diametroa	Diametro entre 58 y 65 centimetros máximo	
Gutxienez 150 kg-ko gehienezko karga eutsi ahal izatea.	Capacidad de carga acreditada de mínimo 150 kg.	
PVC materialez eginikoa, BPA, Látex edota kaltegarriak izan daitezken produktu kimikorik gabea.	Hecho de material PVC, sin contener BPA, látex, ni otros productos químicos que puedan ser nocivos.	

I12344n1

FITBALLERAKO EUSKARRIA SOPORTE PARA FITBALL		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE14	0	1
P-1.FE19	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Fitballa modu egonkor eta ordenatuan gordetzeko euskarria	Soporte para almacenamiento estable y ordenado de fitball	
Horman edo lurrean instalatzeko modukoa, espazioaren zirkulazioak oztopatu gabe	Apto para instalación mural o de suelo sin obstaculizar circulaciones	
Baloiaren deformazioa edo erorketa saihesteko diseinua	Diseño que evite deformación o caída del balón	
58 eta 65 zentimetro arteko fitballearekin bateragarria	Compatible con fitball de entre 58 y 65 centímetros	

BOSU		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades

P0.FE15	0	1
P-1.FE20	-1	1

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Oinarri zurrun eta egonkorra izango du, 60 eta 70 cm arteko diametrokoa, gainazal irristagaitzarekin eta diseinu indartuarekin	Base rígida y estable, de entre 60 y 70 cm de diámetro, con superficie antideslizante y diseño reforzado
Semiesfera material elastiko erresistentez egina izango da, latexik gabea edo material hipoalergeniko baliokidezkoa	Semiesfera fabricada en material elástico resistente, libre de látex o material hipoalergénico equivalente
Material garbigarria eta higienizagarria izango da, izerdiarekiko, ohiko hezetasunarekiko, urradurarekiko eta garbiketa-produktu arruntekiko erresistentea	Material lavable, higienizable y resistente al sudor, humedad ordinaria, abrasión y productos habituales de limpieza
Erabiltzailearen gehieneko pisua: gutxienez 140 kg	Capacidad máxima de usuario/a: mínimo 140 kg

ABDOMINALETARAKO GURPILA RUEDA ABDOMINAL		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE16	0	1
P-1.FE6	-1	1

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Core lanerako gurpil abdominal profesionala	Rueda abdominal profesional para trabajo de core
Gurpil egonkorra eta irristatze kontrolatua, lurzorua ez kaltetzeko materialarekin	Rueda estable y deslizamiento controlado, con material que no dañe el pavimento
Helduleku ergonomiko eta irristagaitzak	Agarres ergonómicos y antideslizantes
16 eta 20 zentimetro arteko diametroa	Diámetro de entre 16 y 20 centimetros

KAXOI PLIOMETRIKOA CAJÓN PLIOMÉTRICO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.FE17	0	1
P-1.FE13	-1	1

Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas	
Jauzi eta lan pliometrikorako kaxoi profesionala	Cajón profesional para saltos y trabajo pliométrico

I12344n1

Hiru altueretan lan egiteko aukera: 50, 60 eta 75 zm.	Posibilidad de trabajar en tres alturas: 50, 60 y 75 cm.
Materiala: Foam edo dentsitate altuko espuma	Material: Foam o espuma de alta densidad
PVC funda irristakaitza	Funda PVC antideslizante

ESEKIDURA ERAZTUNAK ANILLAS DE SUSPENSIÓN		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FE3	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Esekidurako entrenamendurako eraztun profesionalak	Anillas profesionales para entrenamiento en suspensión	
Nyloneko erresistentzia altuko zinta erregulagarriak, blokeo sistema seguruarekin.	Cintas de nylon de alta resistencia, regulables y con sistema de bloqueo seguro	
Egurrezko eraztunak	Anillas de madera	
Eraztunen diametroa: 22tik 30 zm-ra	Diámetro de anilla: de 22 a 30 cm	
Largo de cinta: 2,5 m mínimo	Largo de cinta: 2,5 m mínimo	
Gehienezko karga: 250 kg gutxienez	Carga máxima: mínimo 250 kg	

ESEKIDURA BIDEZKO UHALAK (TRX) CINTAS DE SUSPENSIÓN (TRX)		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FE4	-1	2
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
TRX motako edo baliokideko esekidura-uhal profesionalak	Cintas de suspensión tipo TRX o equivalentes profesionales	
Nyloneko erresistentzia altuko zinta erregulagarriak, blokeo sistema seguruarekin.	Cintas de nylon de alta resistencia, regulables y con sistema de bloqueo seguro	
Largo de cinta: 2,5 m mínimo	Largo de cinta: 2,5 m mínimo	
Gehienezko karga: 250 kg gutxienez	Carga máxima: mínimo 250 kg	

LASTRE GERRIKOA CINTURÓN DE LASTRE		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades

I12344n I

P-1.FE5	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Diseinu ergonomiko eta konikoa izango du, ariketa osoan zehar aldakaren eta izterraren eremuan mugimendu-askatasuna ahalbidetzeko.		Diseño ergonómico y cónico, que permita libertad de movimiento en la zona de cadera y muslo durante el rango completo del ejercicio.
Gerrialdeko eremua indartua izango du, gutxi gorabehera 15 cm-ko gutxieneko zabalerarekin, kargarekin erabiltzean enborraren egonkortasuna hobetzeko.		Zona lumbar reforzada, con anchura mínima aproximada de 15 cm, para favorecer la estabilidad del tronco durante el uso con carga.
Alboetako panelak konikoak izango dira, zabalera nahikoarekin, gutxi gorabehera 10 cm, doikuntza erosoa ahalbidetzeko mugikortasuna mugatu gabe.		Laterales cónicos de anchura suficiente, aproximadamente 10 cm, que permitan ajuste cómodo sin limitar la movilidad.
EVAzko espumaz, espuma teknikoz edo material baliokidez egindako betegarri-geruza izango du, kargarekin erabiltzean erosotasuna eta babesa emateko.		Capa de acolchado de EVA, espuma técnica o material equivalente, que aporte confort y protección durante el uso con cargas.
Gerrikoaren gorputza erresistentzia handiko ehun teknikoarekin, polipropilenoarekin, poliesterrarekin edo material baliokidearekin indartua izango da, kirol-instalazioetan erabilera intentsiborako egokia		Cuerpo del cinturón reforzado mediante tejido técnico de alta resistencia, polipropileno, poliéster o material equivalente, apto para uso intensivo en instalación deportiva.
Altzairuzko kate metalikoa edo erresistentzia handiko material baliokidea izango du, pisu-diskoak jartzeko egokia.		Deberá incorporar cadena metálica de acero o material equivalente de alta resistencia, apta para la colocación de discos de peso.
Kateak gutxi gorabehera 90 cm-ko gutxieneko luzera izango du, diametro desberdinetako diskoak jartzeko eta erabilera erosoa ahalbidetzeko.		Longitud mínima aproximada de 90 cm, suficiente para alojar discos de diferentes diámetros y permitir un uso cómodo.
D motako eraztunak, mosketoia edo sistema baliokidea izango ditu, metalezkoak eta trakzioarekiko erresistenteak.		Anillas tipo D, mosquetón o sistema equivalente, metálicos y resistentes a la tracción.

KETTLEBELL		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FE8	-1	2
P-1.FE9	-1	2
P-1.FE10	-1	2
P-1.FE11	-1	2
P-1.FE12	-1	2
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Erresistentzia handiko burdinurtuz edo altzairu herdoilgaitzez fabrikatuak		Fabricadas en hierro fundido de alta resistencia o acero inoxidable

112344n1

Kanpoko akabera hauts-pinturan	Acabado exterior mediante pintura en polvo
Heldulekuaren diametroa kettlebellaren pisura egokitua izango da, orientazio gisa 26 mm eta 40 mm artekoa	Diámetro del agarre adecuado al peso de la kettlebell, orientativamente entre 26 mm y 40 mm
Pisuaren identifikazioa ikusgarria eta iraunkorra izango da, grabatuaren, erliebearen, markaketa erresistentearen edo sistema baliokidearen bidez	Identificación visible y permanente del peso, mediante grabado, relieve, marcaje resistente o sistema equivalente

BALOI MEDIZINALAK BALONES MEDICINALES		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FE14	-1	1
P-1.FE15	-1	1
P-1.FE16	-1	1
P-1.FE17	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Kanpoko material erresistentez fabrikatuak izango dira, PVCz edo larru sintetiko teknikoz, kirol-instalazioetan erabilera intentsiborako egokiak.	Fabricados con material exterior resistente, PVC, cuero sintético técnico o material equivalente, apto para uso intensivo en instalación deportiva.	
Kanpoko gainazala higadurarekiko erresistentea izango da.	Superficie exterior resistente al desgaste	
Kanpoko akaberak testura edo tratamendu ez-labaingarria izango du.	Acabado exterior con textura o tratamiento antideslizante	
Jostura indartuak eta erresistentzia handiko joskera izango dituzte, edo lotura-sistema baliokidea.	Costuras reforzadas y cosido de alta resistencia o sistema de unión equivalente	
Pisuen artean diametro uniformea edo antzekoa izango dute, 30 eta 40 cm artekoa.	Diámetro uniforme o similar entre pesos, entre 30 y 40 cm	
Pisuaren identifikazioa ikusgarria eta iraunkorra izango da, markaketa erresistentearen, brodatuaren, inprimaketa iraunkorraren, erliebearen edo sistema baliokidearen bidez.	Identificación visible y permanente del peso, mediante marcaje resistente, bordado, impresión duradera, relieve o sistema equivalente.	

PARETEKO EGITURA MULTIFUNTZIONALA ESTRUCTURA MURAL MULTIFUNCIONAL		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.FE23	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		

I12344n I

Gehieneko zabalera osoa: 5 m.	Anchura máxima total: 5 m.
Egiturak, gutxienez, erabilera hauek ahalbidetu beharko ditu: dominadak egitea, TRX motako esekidura-entrenamenduko sistemak ainguratzea, eraztunak ainguratzea, trizepseko fondoak egitea, battle rope-a ainguratzea, barra olinpikorako landmine motako ainguratzea eta espaldera motako elementua erabiltzea.	La estructura deberá permitir, como mínimo, los siguientes usos: realización de dominadas, anclaje de sistemas de entrenamiento en suspensión tipo TRX, anclaje de anillas, realización de fondos de tríceps, anclaje de battle rope, anclaje tipo landmine para barra olímpica y elemento tipo espaldera.
TRX, eraztun, battle rope, landmine edo antzeko beste elementu batzuetarako ainguratze-puntuak fabrikatzaileak berariaz aurreikusitakoak izan beharko dira erabilera horietarako, eta aurreikusitako erabileratik eratorritako kargak jasateko behar besteko erresistentzia izan beharko dute.	Puntos de anclaje para TRX, anillas, battle rope, landmine u otros elementos similares expresamente previstos por el fabricante para dichos usos, con resistencia suficiente para soportar las cargas derivadas del uso previsto.
Hormaren planoarekiko gehieneko sakonera 100 cm-koa izango da beheko aldean edo igarobide izan daitezkeen eremuetan kokatutako elementuentzat.	Profundidad máxima de 100 cm respecto al plano de pared para los elementos situados en la parte baja o en zonas de posible tránsito.
Sakonera handiagoko goiko elementuak onartuko dira hegalkinean, hala nola dominada-barrak edo euskarri altuak, betiere igarotzeko altuera librearen gainetik kokatuta badaude eta zirkulazioari, eremuaren erabilera seguruari edo espazioaren gainbegiratzeari eragozpenik sortzen ez badiote.	Se admitirán elementos de profundidad superior en voladizo, tales como barras de dominadas o soportes elevados, siempre que queden situados por encima de la altura libre de paso y no generen interferencias con la circulación, el uso seguro de la zona o la supervisión del espacio.
Moduluan integratutako edo moduluari lotutako biltegiratze-soluzioak, kontratuan aurreikusitako material funtzionala modu ordenatuan kokatzeko.	Soluciones de almacenamiento integradas o asociadas al propio módulo, para colocación ordenada del material funcional previsto en el contrato.

I12344n1

PISU LIBREKO ZORU TEKNIKOA SUELO TÉCNICO ZONA PESO LIBRE		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P-1.PV1	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Kautxu birjinez edo dentsitate handiko kautxu teknikoz fabrikatua izango da.	Fabricado en caucho virgen o caucho técnico de alta densidad	
Modulu-loseta formatuan izango da, 90 x 90 cm edo 100 x 100 cm-ko neurrikoa.	Formato en loseta modular, de 90 x 90 cm o 100 x 100 cm	
Instalazio-sistema puzzle motako mihiztaduraren, interlocking sistemaren edo sistema baliokidearen bidezkoa izango da, itsaspen iraunkorrik behar izan gabe.	Sistema de instalación mediante ensamblaje tipo puzzle, interlocking o sistema equivalente, sin necesidad de encolado permanente	
Gutxieneko lodiera 15 mm-koa izango da.	Espesor mínimo de 15 mm	
Kolorea: beltza, pikardatua.	Color negro moteado	

Metro karratuko pisua: gutxienez 15 kg.	Peso por metro cuadrado: mínimo 15 kg
Hiru aldeetan trantsizio-profila edo arrapala motako pieza izango du, zoladuraren lodieratik inguruko lodierara modu progresiboan jaisten dena, sarbidea eta segurtasuna hobetzeko eta estropezu-arriskuak murrizteko.	Tendrá un perfil de transición o pieza tipo rampa en tres de sus lados, que descienda progresivamente desde el espesor del pavimento hasta un espesor reducido, con el fin de mejorar el acceso y la seguridad, y reducir el riesgo de tropiezos.
Azalera guztira: 86 m²	Superficie total: 86 m²

LUZAKETA EREMUKO BELAR ARTIFIZIALA CÉSPED ARTIFICIAL ZONA DE ESTIRAMIENTOS		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.PV2	0	1
P-1.PV2	-1	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Neurrira ebakitako belar tekniko edo fibra-turfing motako zoladura izango da, barruko kirol-instalazioetan erabilera intentsiborako egokia.	Pavimento de césped técnico o fibra-turfing cortado a medida, apto para uso intensivo en instalación deportiva interior.	
Kolorea: urdina.	Color azul.	
Polipropilenozko zuntz kizkurrez edo material tekniko baliokidez egina izango da, kirol-erabilerarako tratamendu egokiarekin.	Fibra rizada de polipropileno o material técnico equivalente, con tratamiento adecuado para uso deportivo.	
Hariaren altuera 12 mm eta 30 mm artekoa	Altura del hilo comprendida entre 12 mm y 30 mm	
Hariaren kalitatea berunik, kadmiorik eta bestelako metal astunik gabea izango da, eta hori fitxa teknikoaren, fabrikatzailearen ziurtagiriaren edo dokumentazio baliokidearen bidez egiaztatu beharko da.	Calidad de hilo libre de plomo, cadmio y otros metales pesados, debidamente acreditable mediante ficha técnica, certificado del fabricante o documentación equivalente.	
Polipropilenozko zuntz kizkurra izango du, gutxienez 7.000 dtex-ekoa.	Fibra rizada de polipropileno de mínimo 7.000 dtex.	
Gutxieneko dentsitatea 15.000 puntada/m²	Densidad mínima de 15.000 puntadas/m²	
Zoladura pertsonalizagarria izango da, eta Donostia Kirolaren logotipoa izango du, gutxi gorabehera 5 m²-koa, fabrikazio-, txertatze-, ebaketa-, inprimaketa teknikoaren edo sistema baliokidearen bidez integratua, materialaren erresistentzia, segurtasuna, garbitasuna eta iraunkortasuna arriskuan jarri gabe.	Pavimento personalizable, con incorporación de logotipo de Donostia Kirola de aproximadamente 5 m², integrado mediante sistema de fabricación, inserción, corte, impresión técnica o solución equivalente, sin comprometer la resistencia, seguridad, limpieza ni durabilidad del material	
Instalazioa alde biko zinta itsasgarriaren, sistema kendu daitekeenaren edo soluzio baliokidearen bidez egingo da. Sistema horrek zoladuraren egonkortasuna bermatu beharko du ohiko erabileran, eta renting-aldia amaitzean kentzeko	Instalación mediante cinta adhesiva de doble cara, sistema removible o solución equivalente, que garantice la estabilidad del pavimento durante el uso ordinario y permita su retirada al finalizar el periodo de renting sin dañar el	

I12344n1

aukera eman beharko du, oinarrizko zoladura kaltetu gabe eta gainazalean itsasgarri-arrastorik, hondakinik edo narriadurarik utzi gabe.	pavimento base ni dejar restos de adhesivo, residuos o deterioros en la superficie existente.
Azalera 0 solairuan: 22 m². Azalera -1 solairuan: 55 m².	Superficie en planta 0: 22 m² Superficie en planta -1: 55 m²

TRINEOAREN ERRAILERAKO BELAR ARTIFIZIALA CÉSPED ARTIFICIAL PARA CARRIL DE TRINEO		
Kodea Código	**Kokapena (Pisua)** Ubicación (Planta)	**Unitateak** Unidades
P0.PV1	0	1
Gutxieneko ezaugarri teknikoak Características técnicas mínimas		
Trineo-karrila belar tekniko edo turf deportivo motakoa izango da, barruko kirol-instalazioetan erabilera intentsiborako egokia, eta trineoa bultzatzeko eta arrastatzeko, desplazamendu funtzionaletarako eta potentzia-lanetarako erabiliko da.	Carril de trineo de césped técnico o turf deportivo, apto para uso intensivo en instalación deportiva interior y destinado al empuje y arrastre de trineo, desplazamientos funcionales y trabajos de potencia	
Monofilamentu testurizatuzko zuntza, polietilenoa, polipropilenoa edo material tekniko baliokidea izango du.	Deberá contar con fibra de monofilamento texturizado, polietileno, polipropileno o material técnico equivalente	
Hariaren altuera, 11 mm eta 16 mm artekoa izango da.	Altura del hilo entre 11 mm y 16 mm	
Gutxieneko dentsitatea 70.000 puntada/m²-koa izango da.	Densidad mínima de 70.000 puntadas/m²	
Zuntzak gutxienez 5.500 dtex izango ditu.	Fibra mínima de 5.500 dtex	
Materiala pertsonalizagarria izango da, eta markaketa funtzionalak, erreferentzia metrikoak, lerroak eta/edo logotipo integratuak gehitzeko aukera emango du, betiere Donostia Kirolak aldez aurretik baliozkotuta.	El material será personalizable, permitiendo la incorporación de marcajes funcionales, referencias métricas, líneas y/o logotipos integrados, previa validación por Donostia Kirola	
Instalazioa alde biko zinta itsasgarri kendu daitekeenaren, finkatze-sistema ez-iraunkorraren edo soluzio baliokidearen bidez egingo da, erabileran egonkortasuna bermatuz eta renting-aldia amaitzean kentzeko aukera emanez, oinarrizko zoladura kaltetu gabe eta itsasgarri-arrastorik, orbanik, hondakinik edo kalterik utzi gabe.	Instalación mediante cinta adhesiva de doble cara removible, sistema de fijación no permanente o solución equivalente, garantizando la estabilidad durante el uso y permitiendo su retirada al finalizar el renting sin dañar el pavimento base ni dejar restos de adhesivo, manchas, residuos o desperfectos.	
Erreiaren neurriak: 1,5 m x 12 m	Dimensiones del carril: 1,5 m x 12 m	

I12344n1

Donostia/San Sebastián, a la fecha de la firma

Sin./Fdo. Jon Urdangarin Castro
KUPeko Kirol Jardueretako Teknikaria
Técnico de Actividades Deportivas del PMD

112344n I

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Jon Urdangarin Castro (12/08/2026 13:10 CEST)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : 261G-11NM-MWT0-OUDP